

# ض

marginal weights	ضرایب نهایی	criteria	ضابطه، مبنا
big rubber ball	ضربه سنگین	bailsman (suerty)	ضامن
necessity, requirements	ضرورت، وجوب	ضامن انتشار (پذیره‌نویس)، تعهدکننده فروش	
disclosure requirements	ضرورت‌های افشا	underwriter	اوراق بهادار
external requirements	ضرورت‌های بیرون‌سازمانی، الزامات	guarantor	ضامن، کفیل، متعهد
alpha	ضرب آلفا	ضامن، متعهد، وثیقه (= تضمین)	
exceptions rate	ضرب استثناء	surety (=guarantee), guarantor	
depreciation rate (ratio)	ضرب استهلاک، نرخ استهلاک	wastage, lost unit, spoilage	ضایعات
bed occupancy rate	ضرب اشغال تخت	spoilage (wastage)	ضایعات
	ضرب اطمینان	production wastage	ضایعات تولید
confidence coefficient, confidence rate		normal waste	ضایعات عادی
income multiplier	ضرب افزایش درآمد	abnormal loss	ضایعات غیرعادی
	ضرب افزایش سرمایه‌گذاری	acceptable wastages	ضایعات قابل قبول
multiplier principle of investment,		ضایعات قبل از نقطه تفکیک	
investment multiplier		pre-separation point wastage	
deviation rate occurrence	ضرب انحراف	scrap	ضایعات، قراضه
rate, exception rate		waste product	ضایعات (محصول)
estimated	ضرب انحراف برآوردی جامعه	wastage of processes	ضایعات مراحل
population exception rate (EPER)		time keeping	ضبط اوقات کار
ضرب انحراف، ضریب			ضبط اوقات ورود و خروج
ضرب انحراف مورد انتظار		gate times recording	
expected deviation rate		confiscation	ضبط (توفیق - مصادره)
ضرب اندوخته استهلاک		antidilutive	ضد تقلیل
depreciation reserve ratio		deflationary	ضدتورمی
ضرب اهرم مالی		boomerang, antidumping	ضد دامپینگ
financial leverage multiplier		mint(ing) house	ضرابخانه
weighting factor	ضرب اهمیت	market value weights	ضرایب ارزش بازار
		historical weights	ضرایب تاریخی
		input-output coefficient	ضرایب داده - ستاده

ضعف بااهمیت، نقاط ضعف عمده	capital output ratio	ضریب بازدهی سرمایه
material weakness	beta coefficient	ضریب بتا (B)
financial weakness	market beta	ضریب بتای بازار
ضعف / نقاط ضعف کنترل‌های داخلی	factor beta	ضریب بتای عامل
internal control weakness		ضریب بهره مرکب (اصل و بهره)
additions of the payroll	accumulation factor	ضریب پراکندگی
ضمانت	coefficient of variation	ضریب تبدیل
guarantee guaranty, warranty, bond, bail	conversion factor	ضریب تشخیص، ضریب تعیین
performance guarantee	coefficient of determination	ضریب (تغییر)
repayment guarantee	coefficient	ضریب تغییر(ات)
bank bond	coefficient of variation (CV)	ضریب تکاثر درآمد
bank guarantee	multiplier effect	ضریب حداکثر کارایی
bailable	maximum efficiency rate	ضریب خطر
guarantee, سپرده، وثیقه، سپرده	risk coefficient	ضریب درآمد نهایی، ضریب سود حاشیه‌ای
guaranty, bond, warranty, bail	marginal income rate	ضریب سرمایه
guarantee preformance	capital coefficient	ضریب قابل تحمل
bail out rule	tolerable rate	ضریب کارایی
ضمانت خارج از قاعده	coefficient of efficiency	ضریب کارایی
ضمانت در مقابل اختلاس، بیمه تضمین	efficiency rate	ضریب کمی اهمیت، ضریب مقداری اهمیت
درستکاری کارکنان، دریافت تضمین	numerical scale point for importance	ضریب گردش مجموعه سرمایه‌گذاری
from کارکنان	portfolio turnover rate	ضریب متغیر، نرخ متغیر
investment guarantee	variable rate	ضریب مورد انتظار وقوع / رویداد، ضریب
ضمانت شرافتی، قرارداد اعتباری، قرضه شرافتی	expected rate of occurrence	ضریب مورد انتظار
fiduciary bond	of relative cost	ضریب هزینه نسبی
ضمانت صریح، تعهدنامه ویژه	coefficient of correlation	ضریب همبستگی
express warranty	coefficient of correlation, correlation coefficient	ضریب همبستگی
ضمانت فروشنده، تضمین اعتبار	correlation coefficient	ضریب همبستگی
del credere	correlation coefficient	ضعف با اهمیت در سیستم کنترل داخلی
ضمانت، کفالت	correlation coefficient	material weakness in internal control
bail		
guaranteed letter		
ضمانت‌نامه		
surety bond, bail bond, bill of		
ضمانتنامه		
guarantee, letter of guarantee		
ضمانت‌نامه		
warranty		
ضمانتنامه، اوراق پیشنهاد در مناقصه (خرید)		
bid bond, bond, letter of guarantee		
ضمانتنامه پیش‌پرداخت		
payment bond		
ضمانتنامه، تعهدنامه، وجه‌الضمان، تضمین		
guaranty		
ضمانتنامه شرکت در مناقصه یا مزایده		
bid bond guarantee (B.C)		

ضمانتنامه شرکت در مناقصه (یا مزایده)	tender guarantee
ضمانتنامه متقابل	counter guarantee
ضمانتنامه پیش پرداخت	advance payment guarantee
ضمانتنامه جبران خسارت	average bond, indemnity bond
ضمانتنامه حسن انجام کار، تضمین عملکرد	performance bond, performance guarantee, surety bond
ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آئین‌نامه انضباطی)	code of professional ethics
ضوابط تفسیر اصطلاحات بازرگانی بین‌المللی	incoterms
ضوابط و شرایط	terms and conditions
ضوابط و شرایط اعتبار	term and condition of the credit

## ط

طبقه‌بندی عینی (هزینه‌ها)	طبقه‌بندی مالیاتی	taxation brackets
objective classification	طبق و وصیت‌نامه	testamentary
طبقه‌بندی کردن حسابها	طبقه‌بندی اسناد و تطبیق آنها در کاربرگ‌های	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
grade accounts, classify accounts	حسابرسی (indexing and cross-referencing)	طبقه‌بندی اسناد و مدارک
طبقه‌بندی کردن کالاها		classifying records and documents
classification of goods	طبقه‌بندی اقلام موجودی کالا براساس ارزش	
طبقه‌بندی متحدالشکل حسابها	نسبی آنها	ABC analysis
uniform classification of accounts	طبقه‌بندی اولیه	primary classification
reclassification, re-classify	طبقه‌بندی بدیهیها برحسب زمان سررسید	age analysis
طبقه‌بندی مجدد (ثانوی)		
secondary classification	طبقه‌بندی برحسب رشته فعالیت	classification by activity
طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها	طبقه‌بندی برحسب شغل (کار)، طبقه‌بندی	job classification
ABC inventory classification	مشاغل	
طبقه‌بندی موضوعی هزینه	طبقه‌بندی برحسب موضوع	classification by object
object classification of cost	طبقه‌بندی برحسب واحد سازمانی، طبقه‌بندی بر	functional classification
misclassification	مبنای وظیفه	
cost classification	طبقه‌بندی حسابها	classification of accounts, classifying the
طراحی به کمک رایانه		accounts, accounts classification
computer aided design (CAD)	طبقه‌بندی حساب‌ها در ترازنامه	balance sheet classification
طراحی محصولات، خدمات یا فرایندها	طبقه‌بندی دارایی‌ها در ترازنامه	asset classification
design of products-services or processes		
plan, project, design, layout	طبقه‌بندی زمانی اسناد و مدارک	chronological indexing of records
طرح		
طرح اختیار خرید سهام	طبقه‌بندی سهام	stock (share) classification
share option scheme		
طرح ارائه برگ حق تقدم خرید به کارکنان		
executive share option scheme		
executive summary		
incentive plan		
طرح انگیزش (تشویقی)		
share repurchase plan		
طرح بازخرید سهام		

طرح سهام کردن در منافع آتی	pension scheme	طرح بازنشستگی
deferred profit sharing plan		طرح (بازنشستگی) با مزایای معین
طرح سهام کردن کارکنان در سود	defined benefit plan	
profit-sharing scheme		طرح بازنشستگی برای کسانی که هیچ نوع بیمه‌ای ندارند.
طرح سهام کردن کارکنان در منافع	individual retirement account (IRA)	
profit sharing plan		طرح بزرگ (عظیم) سرمایه‌ای
طرح عملیاتی حسابرسی داخلی	major capital project	
operational internal audit plan		طرح بودجه جامع
طرح مالکیت کارکنان در سهام	master budget plan	
employee stock ownership plan	insured pension plan	طرح بیمه بازنشستگی
(ESOP)		طرح پاداش تشویقی
benefits plan	incentive bonus scheme	
طرح مزایا		طرح پاداش ثابت
طرح مشارکت کارکنان	fixed bonus system	
employees' share scheme	group bonus plan	طرح پاداش دستجمعی
sampling plan		طرح پاداش مدیران اجرایی
طرح نمونه‌گیری	phantom stock plan	
pension plan		طرح پاره‌کاری مستقیم
طرح وجوه بازنشستگی	straight piecework plan	
incentives		طرح پرداخت آتی
طرح‌های پاداش دسته جمعی	deferred compensation plan	
collection bonus schemes		طرح پرداخت مدت‌دار
طرح‌های تشویقی خرید سهام توسط کارکنان	deferred payment project (plan)	
employee incentive compensation plans		طرح تجدید سازمان
طرد کردن، روی گرداندن، تحریم معاملات	reorganization plan	
boycott	promotion layout	طرح ترقی (ارتقاء)
طرز عمل رسیدگی به حسابها		طرح تشویقی خرید سهام
procedure on checking accounts	junior stock incentive plan	
طرف بدهکار حساب، طرف راست	loan guarantee scheme	طرح تضمین وام
debit side	profit-sharing plan,	طرح تقسیم سود
طرف بستانکار	income sharing plan	
credit side		طرح تقلب
طرف بستانکار حساب	blueprint for fraud	
credit side of account	compensation plan	طرح جبرانی (پاداش)
طرف حسابهای انتظامی	pay plan	طرح حقوق، سیستم حقوق و مزایا
contra memorandom accounts	buy program	طرح خرید سنگین اوراق بهادار
طرف دارایی (در ترازنامه، در حساب)		طرح خرید سهام دوره‌ای
asset side	periodic payment plan	
طرف داراییهای ترازنامه		طرح ریزی شده
asset side of the balance sheet	planned	
gold bug		طرح سرمایه‌گذاری مجدد سود تقسیمی
طرفدار طلا	dividend reinvestment plan	
monetarist		
طرفدار نظریه پول		
طرفداری کردن، وکیل مدافع، حامی، مبلغ		
advocate, adhere		

offeree	طرف قبول
	طرف قرارداد کرایه دریست مسافرتی
voyage charter party	
party	طرف معامله
	طرف مقابل حساب
opposite side of account	
sub-contract parties	طرفین پیمان فرعی
	طرفین قرارداد
contracting parties, contract parties	
parties to contract	طرفین قرارداد
	طرفین قرارداد (موافقت نامه)
agreement parties	
gold	طلا
monetary gold	طلای بانکی
due from bank	طلب از بانک
ex claim	طلب بدون بهره
	طلب، دادخواست، ادعا، تقاضا برای پرداخت یا
claim, law suit	جبران خسارت
bad debt	طلب سوخته، طلب قابل سوخت
principal creditor	طلبکار اصلی (عمده)
group creditors	طلبکاران گروهی
preferential creditors	طلبکاران مقدم (ممتاز)
preferred creditor	طلبکاران ممتاز (مقدم)
mortgage creditor	طلبکار با وثیقه
deferred creditor	طلبکار تاجر ورشکسته

## ظ

ظرفیت عملی	standard capacity	ظرفیت استاندارد
physical capacity, practical capacity	used capacity	ظرفیت استفاده شده
ظرفیت عملی، قدرت عملیات	theoretical capacity	ظرفیت اسمی
operational capacity, practical capacity,		ظرفیت اسمی، ظرفیت عادی
practical attainable capacity	normal capacity = average capacity	ظرفیت اضافه‌ای، ظرفیت بلااستفاده
ظرفیت عملی کارخانه	additional capacity, excess capacity	ظرفیت ایده‌آل، ظرفیت ایده‌آل
plant physical capacity	ideal or theoretical capacity, ideal capacity	ظرفیت بارگیری (شامل وزن کلیه کالاها، مسافری، کارکنان، مواد سوختی، مصرفی، آب و روغن و غیره)
insufficient capacity		
zone of acceptability		
work capacity		
full load		
full capacity		
surplus capacity		
taxable capacity		
ظرفیت مطلوب، ظرفیت اسمی	dead weight (DW) load factor	ظرفیت باقی مانده، ظرفیت مازاد ظرفیت خالی
ideal capacity, theoretical capacity	left-over capacity	
ظرفیت مفید (= ظرفیت حمل)	tonnage	ظرفیت بر اساس تن
useful load (= carrying capacity)		ظرفیت بکار گرفته شده (اشتغال)
expected capacity	occupied capacity	ظرفیت بلااستفاده ظرفیت ناکارگی، کمبود در ظرفیت تولید، ظرفیت بیکار، ظرفیت راکد
ظرفیت مورد انتظار، تعیین ظرفیت مورد انتظار	idle capacity	
master budget volume	full container load (FCL)	ظرفیت پرکانتینر
واحد	production capacity	ظرفیت تولید
ظرفیت مورد انتظار سالانه		ظرفیت جاری تولید
expected annual capacity	present production capacity	
ظرفیت مولد، ظرفیت تولیدی	carrying capacity	ظرفیت حمل
productive capacity	practical capacity, work capacity, available capacity	ظرفیت در دسترس
actual capacity		
ظرفیت واقعی (در دسترس)		
available capacity		
ظرفیت واقعی مورد انتظار		
expected actual capacity	deck load	ظرفیت عرشه

ظروف غیرقابل برگشت	non-retrunable containers
ظروف قابل برگشت	returnable containers
ظهرنویس	endorser
ظهرنویس دوم	second endorser
ظهرنویسی اختیاری	facultative endorsement
ظهرنویسی با ذکر نام گیرنده	special endorsement
ظهرنویسی بدون حق ارجاع	indorsement without recourse
ظهرنویسی بدون ذکر نام حامل، ظهرنویسی	blank endorsement
بدون قید و شرط	blank endorsed
ظهرنویسی بدون قید و شرط	general endorsement
ظهر نویسی عمومی	endorse
ظهرنویسی کردن	indorse (to endorse), indorsement
پشت‌نویسی کردن	conditional
ظهرنویسی مشروط	endorsement, qualified endorsement
ظهرنویسی مقید، پشت‌نویسی مشروط	qualified endorsement



# ع

key factor	عامل کلیدی (عامل اساسی) عامل مبلغ ترکیبی سالواره	normalize	عادی کردن عاری از هر نوع خطا و سوگیری
annuity compound amount factor		free of error and bias	عاقبت‌اندیشی، آینده‌نگری، احتیاط، محافظه‌کاری
variable factor of cost	عامل متغیر هزینه عامل محدودکننده	prudence, conservatism	عالی (درجه یک)
limiting factor (principal budget factor)		first rate	عامل ادغام
common factor	عامل مشترک عامل، نماینده، کارگزار	groupage agent	عامل اهمیت
agent representative / factor		importance factor	عامل ایجادکننده هزینه
weight factor	عامل وزن، معیار اهمیت عاملیت حسابهای دریافتنی	cost driver	عامل بازدارنده، محدودیت
accounts receivable factor		constraint	عامل بهره ارزش فعلی
عاملیت، سپاهه‌نویسی فروختن مطالبات به مؤسسه وصول طلب، فروش با مباشرت		present value interest factor (PVIF)	
مطالبات، فروش حساب‌های دریافتنی		predictor	عامل پیش‌بینی
long run earnings	عایدات بلندمدت	deflator	عامل تعدیل‌کننده عامل تعیین‌کننده ارزش فعلی (تخفیف، تنزیل)
employer's earnings	عایدات کارفرما	discount factor (present-value factor)	
missed revenue	عایدی از دست رفته	break bulk agent	عامل تفکیک محمولات
modifying language	عبارت تعدیلی عبارت حسابداری	distributor	عامل توزیع
accounting expression		parameter	عامل ثابت، پارامتر، مؤلفه عامل ثابت، عرض از مبدأ
عبارت شرطی، بند شرط گزارش حسابرسی		interecept parameter	
qualifying language		error term	عامل خطا
transit traffic	عبور ترانزیتی	selling agent	عامل فروش
transit	عبوری، ترانزیت	عامل قهری، وضعیت اضطراری، فورس ماژور	
through traffic	عبور یکسره	force majeure	
justice and fairness	عدالت و انصاف عدد اصلی، رقم بااهمیت	financing agent	عامل (کارگزار) مالی عامل کلیدی (اصلی) بودجه
significant figure, cardinal number		principal budget factor	
		key profitability factor	عامل کلیدی سودآوری

primary offering	عرضه اولیه اوراق بهادار	significant figure	عدد اصلی، عدد مهم
	عرضه بیش از حد محصول به بازار به منظور پایین آوردن قیمت، شکستن قیمت بازار از طریق اقدامات فریبکارانه	rounding	عدد راند کردن (رقم)
dumping		key number	عدد راهنما
money supply	عرضه پول	index number	عدد شاخص
split offering	عرضه تدریجی	quasi-random number	عدد شبه تصادفی
secondary offering	عرضه ثانویه اوراق بهادار	integer	عدد صحیح
private offering	عرضه خصوصی		عدد صحیح، هریک از اعدادی که در شمارش و محاسبه بکار می‌رود.
private placement	عرضه خصوصی سهام	positive integer	عدد گویا، خارج قسمت دو عدد صحیح
capital supply	عرضه سرمایه	rational number	عدد متعلق به مانده دو حساب
share offering	عرضه سهام	balancing	عدد متعلق به مانده دو حساب
	عرضه سهام به عموم	figure	
public offering of shares		non-execution	عدم اجرا
	عرضه سهام شرکت، برای نخستین بار به مردم، دعوت از مردم برای پذیره‌نویسی	estopped	عدم امکان انکار پس از اقرار
flotation		non-conformity	عدم تطابق
	عرضه عمده سهام در بورس		عدم تطابق دقیق هزینه‌ها با درآمد
exchange acquisition (distribution)		mismatching of cost with revenue	
glut supply of goods	عرضه فراوان کالا	imbalance of orders	عدم تعادل سفارشات
visible supply	عرضه قابل رؤیت	inseparability	عدم تفکیک‌پذیری
aggregate supply	عرضه کل		عدم تقارن اطلاعات، عدم دسترسی یکسان به اطلاعات
	عرضه کل اوراق بهادار یا اوراق قرضه به وسیله یک بانک یا گروهی از بانک‌ها	information asymmetry	
placed deal		decentralization	عدم تمرکز، تمرکززدایی
	عرضه مستقیم اوراق قرضه	inefficient	عدم توفیق
consumer debenture			عدم دسترسی یکسان به اطلاعات، اطلاعات نامتقارن
invisible supply	عرضه نامرئی	asymmetric information	
offer and demand	عرضه و تقاضا		عدم صلاحیت حسابدار
supply and demand	عرضه و تقاضا	disqualification of accountant	
special offering	عرضه ویژه	non-acceptance	عدم قبولی
special bid	عرضه ویژه (خاص)	non-acceptance of bill	عدم قبولی برات
	عرضه یک نوع کالا با قیمت‌های متفاوت	inefficiency	عدم کارایی
differential pricing		inadequacy	عدم کفایت، کاهش ارزش
trial offer	عرضه آزمایشی	shipboard	عرشه
sampling offer	عرضه آزمایشی نمونه	deck	عرشه کشتی
	عرضه سهام، اوراق قرضه یا بهادار دیگری به عموم مردم		عرضه (انتشار) عمومی اولیه اوراق بهادار
public issue, going public		initial public offering (IPO)	
aggregate market supply	عرضه کل بازار	public offering	عرضه (اوراق بهادار) به عموم
tithe	عشر، ده یک، یک‌دهم		عرضه اولیه اوراق بهادار
		initial public offering (IPO)	

علائم تجاری، یا نشان تجاری	عضو انجمن تکنسین‌های حسابداری انگلستان
trademarks, trade names, or brand	member of the association of
danger signs	accounting technicians (MAAT)
indications of source (مبدأ)	عضو انجمن حسابداران خیره انگلستان و ویلز
علامت پیشوند (عملیات چهارگانه حساب)	associate of the institute of chartered
prefix notation	accountants in England and Wales (ACA)
positive signal	عضو پیوسته انجمن حسابداران رسمی (چارترد)
commercial-merchandise	fellow of the chartered association
mark, trade mark, trade name, brand	of certified accountants (FCCA)
علامت، رمز، شماره کالا، مجموعه هرچیزی، کُد	عضو پیوسته انجمن حسابداران مدیریت
code	fellow of chartered institute
علامت‌گذاری و ردیابی معاملات	of management accountants (FCLMA)
tagging and tracing	alternate member
sign	عضو علی‌البدل
payment on account	dormant
on account	عضو غیرموظف هیأت مدیره
on account-current year	(non-executive) member of directors
on account prior years	member
dwelling bulding	عضو، کارمند
willful misrepresentation	عضو مؤسسه مدیریت اعتبارات در انگستان
merchant wholesaler	fellow of the institute of credit
wholesale	management (FICM)
placement	allied member
probable life	عضو وابسته
probable life of asset	inside director
عمر احتمالی ماشین‌آلات	عضو هیئت مدیره
probable life of machinery	cross-referencing
economic life of asset	عطف‌گذاری متقابل
عمر اقتصادی دارایی مورد اجاره	cross reference
economic life of leased property	عطف متقابل، شماره عطف
estimated life of asset	doctrines
عمر تخمینی دارایی	عقاید، نظریات
عمر خدمت یک ماشین	عقب افتادگی زمانی تولید
service life of a machine	time lag in production
continuous life	عقب انداختن جریان نقدی خروجی
عمر دائم، عمر نامحدود	delay of cash outflow
عمر طبیعی (فیزیکی) تخمینی	عقد قرارداد حمل
estimated physical life	freight contracting
عمر غیر قابل استفاده، عمر غیر سودمند	عقد (قرارداد) فروش اقساط
unuseful life	credit-sale agreement
	obligative-irrevocable contract
	عقد لازم
	عقد یا قرارداد تهاتری
	barter agreement (contract)
	عقل سلیم، درک عمومی
	common sense
	professional opinion
	عقیده حرفه‌ای
	snapshot
	عکس، تصویر فوری / لحظه‌ای

financial performance	عملکرد مالی	assumed life of asset	عمر فرضی دارایی
operating performance	عملکرد، میزان مهارت و موفقیت حاصل از هر نوع فعالیت	working life	عمر کاری، عمر مفید
operate, practice, perform	عمل کردن، اجرا کردن	life of machine	عمر ماشین
enterprise performance	عملکرد واحد اقتصادی	limited life	عمر محدود
control function	عمل کنترلی	useful economic life	عمر مفید اقتصادی
operations, transactions	عملیات (اجرایی) بودجه‌ای	estimated economic useful life	عمر مفید اقتصادی برآوردی
budgeted performance	عملیات اساسی (کلیدی)	remaining service life	عمر مفید باقی مانده
key operations	عملیات بازار آزاد	estimated useful life	عمر مفید برآوردی
open market operations	عملیات ترانزیت گمرکی	expected life	عمر مفید دارایی
customs tranist operation	عملیات جاری	useful life of asset	عمر مفید دارایی
current operations	عملیات حسابداری هزینه‌یابی (قیمت تمام شده)		عمر مفید، دوره بهره‌برداری
cost accounting transactions	عملیات روزمره	useful life (economic life; service life)	عمر مفید (عمر اقتصادی؛ عمر خدمات)
day-to-day operations	عملیات، عملکرد	economic life	عمر مفید، عمر اقتصادی
operation	عملیات (عملکرد) مالی		عمر مفید، عمر قابل بهره‌برداری
financial operation, transaction	عملیات فاقد ارزش افزوده	consumable life	عمر مفید دارایی
non value added operations (activities)	عملیات کمکی	expected life of asset	عمر مورد انتظار دارایی
auxiliary operations	عملیات (مبادلات) خارجی		عمر مورد انتظار محصول
foreign operations	عملیات متوقف شده	product life expectancy	عمر نامحدود
discontinued operations	عملیات مستمر	unlimited-indefinite life	عمق بازار
continuing operations,	عملیاتی	breath of market, depth of market	عمل آوردن در خارج
on-going operations	عملیاتی، فعالیت یک سازمان	outward processing	عمل آوردن در داخل
operational	عملیات یک‌نوبتی	inward processing	عمل حسابداری، نحوه عمل حسابداری
operating	عملی بودن	accounting transaction	عمل رسیدگی، تطبیق، علامت‌گذاری
one-shift operations	عملی (قابل اجرا)	checkage	عمل، (روال) کار حسابرسی
practicability	عناصر تشکیل دهنده کنترل‌های داخلی	audit practice	عملکرد
practical		performance	عملکرد اولین سال
internal control components		first year operation	عملکرد با حداقل هزینه
		operation lowest cost	عملکرد بموقع
		on-time performance	عملکرد زیانبار
		loss marking operation	عملکرد سرتاسر سال
		all year round operation	عملکرد فوق‌العاده
		extraordinary performance	

عوامل ایجاد فعالیت، عوامل وقوع فعالیت، activity drivers محرکهای فعالیت	عناصر تشکیل دهنده ویژگیهای کیفی اولیه ingredients of primary qualities
عوامل بهای تمام شده cost element عوامل تبعی یا اقتصادی	عناصر صورتهای مالی elasticity of financial statements
economic factors, functional عوامل ترکیبی هزینه cost components	عناصر قیمت تمام شده (اجزای) قیمت تمام شده elements of cost
عوامل تورمی inflationary factors	عناوین تجاری trade titles
عوامل تولید factor of production	عنصر اطلاعات data element
عوامل خطر risk factors	عنوان ترازنامه balance sheet heading
عوامل علت و معلولی causal factors	عنوان حساب، نام حساب account title
عوامل غیر کمی non quantitative factors	عنوان حسابها title of accounts
عوامل کارکرد outputs	عنوان شرح حساب account title and explanation
عوامل کمی quality factors	عنوانهای توصیفی descriptive captions
عوامل کیفی qualitative factors	عوارض duty, duties, excise, excise tax, toll, task
عوامل محدودکننده تولید production limiting factors	عوارض اسکله، حق لنگراندازی berthage
عوامل هزینه، عوامل هزینه cost elements, factors of cost, elements of cost	عوارض انبارداری warehousing levies
عواید ایام پیری old age benefits	عوارض بندری port duty, port fees
عواید حاصل از عملکرد (سود ویژه) earnings from operation	عوارض پرداختی تمبر stamp duty paid
عواید، درآمد earnings, proceeds, incomes	عوارض (تعرفه‌های) گمرکی custom duties
عواید سرمایه capital earnings	عوارض حقوق گمرکی بر مبنای ارزش ad valorem duty (کالا)
عواید سرمایه سهامداران earnings on stockholders' capital	عوارض داخلی inland duty
عواید غیرمستمر perks	عوارض دولتی (شهرداری)، عوارض، ارزیابی levy assessment
عهده‌ما on us	مالیات levy assessment
عیب آشکار، نقص مشهود conspicuous defect	عوارض، دیون toll, dues
عیب، لطمه، آسیب دیدگی، صدمه damage, loss	عوارض ضد دامپینگ antidumping duties
عیب ناپیدا، نقص پنهان latent defect	عوارض کسب occupation tax
عیب و نقص ذاتی (کالا) inherent vice (of goods)	عوارض گمرکی customs tax
عینیت (عینی بودن) objectivity	عوارض لنگر انداختن، حق باراندازی dockage
عینی، واقع بینانه، هدف (بلندمدت) objective	عوارض مرکب compound duty
	عوامل اجتماعی و اقتصادی socio-economic factors
	عوامل اصلی (حیاتی) موفقیت critical success factors
	عوامل اولیه primary elements

# غ

غیر قابل انتقال (در مورد اموال و حقوق)	غرامت از کارافتادگی
unalienable	disability compensation
noncallable	غرامت (جبران زیان)
irrevocable	compensatory / amount
uninsurable	غرامت دستمزد
unpayable	wage compensation, wage eligibility
inconvertible	aggregate indemnity
unrecoverable	غرامت کلی
unmarketable	lump sum compensation
indefeasible, irrevocable	غرامت مقطوع
unacceptable	penalty agreed beforehand
uncontrollable	غرامت نقص عضو، غرامت از کار افتادگی
غیر قابل وصول، غیر قابل جمع‌آوری	disability charge
uncollectable	غفلت فاحش، تعدی و تفریط مال
lawless, unlawful, illegal	gross negligence
tentative	غلبه بر بازار (کسب بازده بیش از بازده متعارف بازار)
unexpected, unforeseen, extraordinary	beating the market
unauthorized	uneconomic
indirect	غیراقتصادی
non-recurring	غیراقتصادی، غیر سودمند
non-taxable	non-profitable, uneconomic
غیر موجود، خارج از موجودی	non-profit
out of stock (o/s)	غیرانتفاعی
non-executive	suboptimization
illiquid	غیر بهینه‌سازی
	unproductive
	غیر تولیدی
	non-current
	غیر جاری
	غیر ساکن، ساکن نبودن در یک کشور
	non-resident
	غیر شرعی
	unlawful
	غیر عادی
	abnormal, unusual
	غیر عملیاتی
	nonoperating
	غیر قابل استرداد
	non-refundable
	غیر قابل انتقال
	not negotiable

# ف

فاکتور ضمیمه، صورتحساب پیوست	perishable	فاسدشدنی، ضایع شدنی
accompanying invoice	decision interval	فاصله تصمیم‌گیری
compound amount factor	precision interval	فاصله دقت
marginal utility	expectations gap	فاصله (شکاف) انتظارات
economic usefulness		فاصله زمانی بین پرداخت وجه به بانک و امکان برداشت از آن حساب
time utility	bank float	فاصله زمانی بین دادن سفارش و تحویل گرفتن کالا
reference file	delivery lead time	فاصله زمانی، عقب‌افتادگی
circulating file	lag	فاصله نمونه‌برداری
فدراسیون بین‌المللی حسابداران (آیفک)	sampling interval	فاقد حق خرید سهام جدید
international federation of accountants (IFAC)	ex-new	فاکتور ارزش آتی
basic audit process	future value factor	فاکتور ارزش آتی سالواره
فرآیند اساسی حسابرسی	annuity future value factor	فاکتور ارزش فعلی
measurement process	present value factor	فاکتور ارزش فعلی سالواره
فرآیند اندازه‌گیری	annuity present value factor	فاکتور اصلاحی
budgeting process	correction factor	فاکتور اقساطی سالواره
فرآیند بودجه‌بندی	sinking fund factor	فاکتور بازپرداخت وام
فرآیند تأسیس یک شرکت سهامی	loan repayment factor	فاکتور بازبایی سرمایه
incorporation process	capital recovery factor	فاکتور بتا
فرآیند تخصیص اختیاری	beta factor	فاکتور خرید، سیاهه خرید
arbitrary allocation process	purchase invoice	فاکتور خرید (فروش) نسیه
فرآیند تدوین استاندارد	lag factor	فاکتور، سیاهه خرید، سیاهه تجاری
standard-setting process		invoice, bill, customs invoice, statement
فرآیند تسهیم دو مرحله‌ای		
two-stage assignment process		
فرآیند تصمیم‌گیری		
decision making process		
evolutionary process		
فرآیند تکامل تدریجی		
فرآیند تولید بموقع		
just-in-time (JIT) production		
فرآیند چندگانه تدوین استانداردهای حسابداری		
due process procedure		
مالی		

فرستادن، ارسال کردن، بطور امانت فرستادن	فرآیند حسابداری، رویه حسابداری
consign	accounting procedure, accounting treatment
dispatcher, sender فرستنده	process audit فرآیند حسابرسی
deterioration فرسودگی	investment process فرآیند سرمایه‌گذاری
obsolence فرسودگی (کهنگی)، نابابی	فرآیند کسب سود، فرآیند کسب درآمد
فرسودگی و ساییدگی (دراثر استعمال)	earning process
wear and tear	فرآیند گزارشگری مالی
employment opportunity فرصت اشتغال	process of financial reporting
فرصت‌ها (امکانات) زیاد سوددهی	فرآیند، مرحله عمل، پردازش کردن
lucrative profit opportunities	joint process فرآیند مشترک
profit opportunities فرصت‌های سوددهی	productive processes فرآیندهای مولد
فرصت‌های سودمند تولید	فرآیند (یا چرخه) حسابداری
productive opportunities	accounting process (or cycle)
فرصت‌های نویدبخش سرمایه‌گذاری	فرار از پرداخت مالیات به صورت قانونی
promising investment opportunities	tax evasion
continuity concept, فرض تداوم فعالیت	capital flight, beneficiary فرار سرمایه
going concern concept	فراوانی بلند مدت، نسبت پرداخت سود سهام در بلندمدت
فرض تداوم فعالیت	long run frequency
assumption going-concern	فراوانی مشاهده شده
فرض تداوم یا استمرار فعالیت	observation frequency
going concern or continuity assumption	economic process فرایند اقتصادی
accrual assumption فرض تعهدی	فرایند انتقال داده‌ها و اطلاعات از حافظه اصلی به حافظه‌های فرعی (رایانه)
فرض (ثبات) واحد پولی	paging
monetary unit assumption	clearing cycle فرایند پرداخت چک
فرض حسابداری تعهدی	فرایند تبدیل هریک از واحدهای فرعی به یک شرکت
accrual accounting assumption	divisionalization
فرض دوره مالی	earnings process فرایند کسب درآمد
periodicity periodicity assumption	فرایند مبتنی بر میانگین متحرک
time assumption فرض زمان	moving average process
فرض شخصیت حسابداری	فرجه زمانی، فاصله زمانی بین دادن سفارش و دریافت کالا یا جنس
accounting entity assumption	lead time
فرض، مقدمه	فرجه، مهلت، مدت‌زمان لازم برای پرداخت حواله یا برات ارزی کوتاه‌مدت
فرض واحد پولی، فرض ثبات واحد پولی	usance
monetary assumption	فرسایش طبیعی، استهلاک متعارف
فرض وجود حسابداری	fair wear and tear
entity assumption (concept)	فرستادن، ارسال
فرضیات بیمه عمر، شرایط احتمالی در محاسبات	dispatch(ing), (to) hand over
efficient market hypothesis فرضیه بازار کارآ	



فروش اقساطی	فرضیه بازارهای کارآ (کارآمد)
deferred payment sale, installment sale	efficient market hypothesis (EMH)
installment sale	فرضیه محتوای اطلاعاتی سود سهام
فروش اقساطی	information content of dividends
فروش امانی، حق‌العامل کاری	hypothesis
consignment sale	فرضیه (نظریه) اطلاعات
فروش اوراق بهادار پذیرفته نشده (در بورس)	information hypothesis
over-the-counter sale	insurance hypothesis
فروش اوراق قرضه یا سهام، به صورت یکجا	فرضیه، نظریه بیمه
bought deal	alternative hypotheses
به بانک‌ها	فرضیه‌های جایگزین
initial sales	فرم اظهارنامه
فروش اولیه محصولی جدید	declaration form
sale by sample	فرم اظهارنامه مالیاتی
فروش با ارائه نمونه	tax form
money-off offer	فرم بستانکار
فروش با تخفیف	credit slip
sale with option of	فرم بستانکار، فیش بستانکار
فروش با حق بازخرید	paying-in slip
redemption (repurchase)	فرم پرسشنامه حسابرسی
فروش با حق برگشت	audit questionnaire form
sale with option of return	فرم درخواست اعتبار
فروش با حق مراجعه، جبران غرامت	application form for credit
sales with recourse	فرم درخواست برای باز کردن حساب جاری
sell at best	bank mandate
فروش به بالاترین قیمت ممکن	فرم درخواست خرید سهام
sale on return	application form for share
فروش به شرط برگشت	فرم درخواست، فرم تقاضای کار
undervalued	application form
فروش به قیمتی زیر ارزش ذاتی	فرم دستور پرداخت
clearance sale	authorization form for payment,
فروش به منظور تصفیه، حراج	payment authorization form
vend, vendition	journal sale form
فروش، بیع	فرم دفتر روزنامه‌فروش
intersegment sales	option spread, order ticket
فروش بین بخشها	فرم سفارش
inter company sale	narrative form = report form
فروش بین شرکتها	فرم گزارش
projected sale	Du Pont formula
فروش پیش‌بینی شده	فرمول دوپونت
estimated sale(s)	فرمول محاسبه بهره (بهره مرکب)
فروش تخمینی	interest formulas
فروش، توقف عملیات، مصادره توسط نهادهای دولتی	sale on experiment
disposal of a business segment	فروش آزمایشی
فروش حسابهای دریافتی، واگذار کردن حسابهای دریافتی به مؤسسات وصول‌کننده	closed out, forced sale
factoring accounts receivable	فروش اجباری
طلب	فروش از طریق کارت اعتباری
interior sale	credit-card sales
فروش داخلی	going short
local sale	فروش استقرایی
فروش داخلی	distress selling
sale and leaseback	فروش اضطراری
فروش دارایی و اجاره آن	
disposal of assets	
فروش داراییها	
second hand sale	
فروش دست دوم	
lump sum sales	
فروش دسته‌جمعی / یکجا	

spot sale	فروش نقد فی‌المجلس (حمل فوری)	salable	فروش رفتنی
sale and repurchase	فروش و خرید مجدد		فروش رفتنی، قابل فروش سریع (در بازار)
sales uncollectible	فروش‌های لاوصول	marketable	
	فروش یک کالا همراه یک کالای دیگر	daily sale	فروش روزانه
joint product offer		sham sale	فروش ساختگی (واهی)
	فرهنگ جامع حسابرسی		فروش سلف (سهام)
comprehensive auditing dictionary		bearer sale, forward sale	
padding expenses	فزون‌نمایی هزینه‌ها	heavy sale	فروش سنگین (انبوه)
perishability	فسادپذیری		فروش سهام یک شرکت به گروهی از افراد یا سازمان‌ها
	فساد و معیوب شدن غیرعادی محصول	placing	
abnormal spoilage			فروش شرکت اصلی به شرکت فرعی
surrender	فسخ بیمه‌نامه	downstream sale	
terminable	فسخ‌پذیر	major sale	فروش عمده
frustration of contract	فسخ قرارداد	actual sale	فروش عملی، فروش واقعی
	فسخ کردن، لغو کردن	public sale	فروش عمومی
countermand, terminate, abolish		seasonal sale	فروش فصلی (موسمی)
tax burden, tax pressure	فشار (بار) مالیات	money-refund offer	فروش قابل پس دادن
cash squeeze	فشار نقدی	deferred-payment sale	فروش قسطی
loading space	فضای قابل بارگیری	trading down	فروش کالاهای ارزان‌قیمت
value-added activity	فعالیت ارزش افزوده	resell	فروش کالای خریداری شده
economic activity	فعالیت اقتصادی	sale	فروش، مبادله کالا
profit directed activity	فعالیت انتفاعی	cross sale	فروش متقابل (در بازار بورس)
budgeting activity	فعالیت بودجه‌بندی	by-product sale	فروش محصول فرعی
financing activity	فعالیت تأمین مالی	conditional sale	فروش مشروط
publicity drive	فعالیت تبلیغاتی		فروش مطالبات، فروش دین، واگذاری مطالبات
business activity	فعالیت تجاری	debt factoring	
transaction entry	فعالیت جاری	mail order sale	فروش مکاتبه‌ای
service activity	فعالیت خدماتی	expected sale(s)	فروش مورد انتظار
financial activity	فعالیت مالی	gross revenue	فروش ناخالص
continuing activity	فعالیت متداوم	gross sale	فروش ناخالص (ناویژه)
	فعالیت‌های اجرایی	vendor	فروشنده
procedural (executorial) activities			فروشنده اجاره خرید
	فعالیت‌های ایجادکننده ثروت، فعالیت‌های درآمدزا	lease purchase vendor	
wealth-producing activities		seller-lessee	فروشنده، اجاره‌کننده
	فعالیت‌های تجاری چرخه فروش و وصول	bearer seller	فروشنده سلف (سهام)
business functions for the sales	مطالبات	option writer	فروشنده یک برگ اختیار معامله
	فعالیت‌های رشوه‌دهی و رشوه‌خواری و فساد	credit sale	فروش نسبی، فروش اعتباری
corrupt practices		cash down sale, cash sale	فروش نقد

transport allowance	فوق‌العاده ایاب و ذهاب	corporate operations	فعالیت‌های عملیاتی
	فوق‌العاده بدی آب و هوا	operating activities,	فعالیت‌های عملیاتی
bad climate allowance		operational activities	
	فوق‌العاده خارج از مرکز	illegal acts	فعالیت‌های غیرقانونی
out of station allowance		dissimilar activities	فعالیت‌های غیرمشابه
	فوق‌العاده خارج از مرکز (ناحیه)	non-cash activities	فعالیت‌های غیرنقدی
field allowance		control activities	فعالیت‌های کنترلی
	فوق‌العاده سختی معیشت، کمک‌هزینه معیشت	investing activities	فعالیت‌های مربوط به سرمایه‌گذاری
cost of living allowance			فعالیت‌های مؤسسات اقتصاد بازار
	فوق‌العاده شغل	market-oriented enterprise activities	
position allowance, differential bonus			فعالیت‌های نگهداری سطح محصول
	فوق‌العاده عائله تحت تکفل	product-level (sustaining) activities	
dependent's allowance		business transaction	فعل و انفعالات تجاری
meal allowance	فوق‌العاده غذا	act and forbearance	فعل و ترک فعل
duty allowance	فوق‌العاده مأموریت		فقدان شواهد و مدارک کافی و قابل اطمینان
work location bonus	فوق‌العاده محل خدمت	insufficient competent evidence	
due allowance	فوق‌العاده مقرر	loss of chain	فقدان غرامت، زیان نامعلوم
shift allowance	فوق‌العاده نوبت کاری	inefficiency	فقدان کارائی، عدم کارایی
	فوق‌العاده‌های مسافرت اداری	account payee only	فقط در وجه گیرنده چک
duty trip allowance			فک رهن (واگذاری گروبی)
	فوق‌العاده یا پاداش کارکنان، مزایای جانبی	mortgage release of	
fringe benefits		philosophy of auditing	فلسفه حسابرسی
	فهرست اقلام مورد نیاز	mortality of asset	فناپذیری دارایی
bill of quantities (bill of materials)		mortality of stock	فناپذیری موجودی کالا
voucher index	فهرست الغیایی اسناد	audit techniques	فنون حسابرسی
	فهرست اوراق بهادار قابل عرضه، تقویم، روزشمار		فنون حسابرسی به کمک رایانه
calendar		computer assisted audit techniques	
tariff listing	فهرست‌بندی تعرفه‌ها	(CAAT)	
approved list	فهرست تأییدشده، فهرست مجاز	FOB airport	فوب فرودگاه
	فهرست حسابرسی	FOB shipping point (origin)	فوب مبدأ
audit completion checklist		FOB destination	فوب مقصد
chart of accounts	فهرست حسابها	at call	فوراً، عندالمطالبه
list of accounts, chart of	فهرست حسابها	urgent	فوری، ضروری
accounts, accounting manual		allowance, additional, provision,	فوق‌العاده
	فهرست دارایی‌ها	emolument	
schedule of assets, list of assets			فوق‌العاده اضافه کار
official list	فهرست رسمی	overtime allowance, overtime pay	
coding list	فهرست رمزبندی شده		

فهرست عرضه اوراق قرضه دولتی	
government bond calender	
activity inventory	فهرست فعالیتهای
فهرست فعالیتهای سرمایه‌گذاری و تأمین مالی	
listing of non-cash investment	غیرنقدی
and financing activities	
price list	فهرست قیمت، لیست قیمت کالاها
market price list	فهرست قیمت‌های بازار
فهرست کالاهای معاف از حقوق گمرکی	
free list	
list	فهرست کردن، لیست
schedule of calls	فهرست مطالبات
فهرست موارد افشا در صورتهای مالی	
financial statement disclosure checklist	
فهرست موارد افشاء	
disclosure checklist (index)	
(فهرست) نسبت‌های تقدّم	
priority percentages	
schedule of costs	فهرست هزینه‌ها

## ق

قابل پرداخت در صورت مطالبه	deputy manager (معاون مدیر)	قائم مقام مدیر
payable (on) demand		قائم مقام، نماینده، عامل
قابل پرداخت در مقصد	representative, agent	
payable at destination	reliability, reliable	قابل اتکا، قابل اعتماد
قابل پرداخت در وجه حامل	reliability of evidence	قابل اتکاء بودن شواهد
payable in bearer		قابل اتکاء بودن گزارشگری مالی
قابل پیش پرداخت	reliability of financial reporting	
payable in advance	valid	قابل اتکاء، معتبر، مجاز
قابل تأیید (قابل بازبینی و اثبات)	loadable, executable, feasible	قابل اجرا
verifiable	feasible	قابل اجرا، عملی بودن، توجیه پذیر
قابل تبدیل به پول نقد	assessable	قابل ارزیابی
encashable	amortizable	قابل استهلاک
قابل تبدیل به سهام عادی	depreciable	قابل استهلاک، استهلاک پذیر
convertible into common stock	competent	قابل اطمینان
abatable	competency	قابل اطمینان بودن
قابل تخفیف	alienable	قابل انتقال یا فروش
convertible (یا تبدیل)	flexible	قابل انعطاف (تغییرپذیر)
قابل تسعیر (یا تبدیل)		قابل بازخرید به انتخاب / اختیار شرکت
قابل حسابرسی بودن، قابلیت تأیید یا رد، قابلیت	callable at the option of the corporation	
verifiability		قابل بازخرید، مطالبه کردنی (عندالمطالبه)
رسیدگی	callable	
قابل حسابرسی، قابلیت حسابرسی	recoverability	قابل بازیافت
auditability		قابل برگشت (اشتباهات)
قابل رقابت	errors excepted (EE)	
keen (adj)	payable at par	قابل پرداخت به ارزش اسمی
قابل فسخ	payable to bearer	قابل پرداخت به حامل
voidable	payable to order	قابل پرداخت به حواله کرد
قابل فسخ بودن	payable at sight	قابل پرداخت به رویت
cancelability	payable at maturity	قابل پرداخت در سررسید
قابل فهم بودن، قابلیت درک داشتن، قابلیت فهم		
understandability		
قابل قبول بودن شواهد		
competence of evidence		
reportable		
قابل گزارش		
excisable		
قابل مالیات گیری		
expendable		
قابل مصرف، مصرف کردنی		
negotiability		
قابل معامله، انتقال پذیری		
قابل معامله / غیر قابل معامله		
negotiable / non negotiable		
merchantable		
قابل معامله، قابل فروش		

judge	قاضی، داور، دادرس، قضاوت کردن	comparable	قابل مقایسه
قاعده اقل بهای تمام شده یا بازار		cash ability	قابل نقد شدن
lower of cost or market (LCM) rule	قاعده اقل بهای تمام شده یا قیمت بازار	collectable	قابل وصول
lower of cost or market rule	قاعده اولویت منطقی	recoverable	قابل وصول (قابل جبران)
absolute priority rule	قاعده ای که به موجب آن نمی توان متن مکتوب قرارداد را با گفتار شفاهی تغییر داد، مگر اینکه نشانه ای از خلاف کاری مشاهده شود.	applicability	قابلیت استفاده، کاربرد
parole evidence role	قاعده بهای تاریخی	confidence	قابلیت اطمینان، اعتماد
historical convention	قاعده بهای تمام شده	reliability of records	قابلیت اعتماد اسناد و مدارک
rule, cost convention	قاعده تصمیم گیری	selectivity	قابلیت انتخاب، برخورد گزینشی
cost convention	قاعده، دستور، دستورالعمل، بخشنامه	measurability	قابلیت اندازه گیری
decision rule	قاعده کلی، قاعده عمومی	objective measurability	قابلیت اندازه گیری عینی
rule	قاعده مبتنی بر اقل «بهای تمام شده» و «خالص ارزش بازیافتنی»	payability	قابلیت پرداخت
general rule	قالب ریزی کردن، قالب گرفتن	predictability	قابلیت پیش بینی
قاعده مبانی بر اقل «بهای تمام شده» و «خالص ارزش بازیافتنی»		convertibility	قابلیت تبدیل، قابلیت تسعیر
low of cost and net	قانون احتمالات	generalizability	قابلیت تعمیم
realizable value rule	قانون استخدام	legibility of documents	قابلیت خوانایی اسناد
mould	قانون اصلحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار	durability of documents	قابلیت دوام اسناد
law of probability	بخش خصوصی	quantifiability	قابلیت سنجش / اندازه گیری
employment act	قانون اعسار (ورشکستگی)	قابلیت سوددهی بلند مدت	
قانون اصلحیه پیگرد قانونی اوراق بهادار		long run profitability	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت ها
بخش خصوصی		comparability of companies	قابلیت قیاس (مقایسه) شرکت ها
private securities litigation reform act	قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶	practicality	قابلیت کاربرد - عملی بودن
insolvent law	قانون بازده نزولی	controllability	قابلیت کنترل
قانون اوراق بهادار مصوب ۱۳۴۶		قابلیت مقایسه، مقایسه پذیری	
securities act of 1346	قانون بیمه درمان همگانی	comparability	قابلیت مقایسه، مقایسه پذیری
law of diminishing return	قانون تأمین اجتماعی	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد	
قانون بیمه درمان همگانی		liquidity of papers	قابلیت نقدینگی اوراق و اسناد
public health insurance law	قانون تجارت، قانون بازرگانی	liquidity of assets	قابلیت نقدینگی داراییها
social security law	قانون تاجر، قانون بازرگانی	قابلیت وام گیری اوراق بهادار	
قانون تأمین اجتماعی		borrowing power of securities	قابلیت وام گیری اوراق بهادار
قانون تجارت، قانون بازرگانی		collectibility	قابلیت وصول
commercial law (code), commercial law,	قانون حداقل دستمزد	smuggler	قاچاقچی
law of merchant, trade (commercial)		smuggled	قاچاق شده
law, business law		smuggle out	قاچاق فرستادن
قانون حداقل دستمزد		smuggle	قاچاق کردن
minimum wage legislation		smuggling	قاچاق (گمرکی)

قبض انبار (با ذکر نام مالک)	warehouse warrant (title to the goods)	canon	قانون شرع
قبض بدهکاری	borrowers note	companies acts	قانون شرکتها
قبض حمل هوایی	air consignment note	company law, law of corporations,	قانون شرکتها
قبض، صورت حساب، سند، سفته یا برات	bill	law of corporations (company act)	قانون شرکتهای
قبضه کردن بازار	cornering the market	jurisprudence	قانون شناخت
قبل از تحصیل	pre-acquisition	قانون ضد تراست، قوانین ضد انحصاری	
قبول بدهی، قبول تعهدات	admission of liability	anti-trust law	
قبول (برات) تجاری	trade acceptance	قانون عرضه و تقاضا	
قبول، پذیرش، ورود	admission	law of supply and demand	
قبول سفارش	accepting order	قانون عرضه و تقاضا	
قبول سفارش اضافی	accepting additional order	supply and demand law	
قبول نادرست (پذیرش نادرست)	incompatible occupations, incorrect acceptance	قانون، فرمان، تصویب نامه، مصوبه عمل و اقدام	
قبول و اعطای تضمین	accept and grant guarantee	act	کردن، قانون گذاشتن
قبولی بدون قید و شرط	unconditional acceptance	labour law	قانون کار
قبولی بدهی	acknowledgement of debt	legislate	قانون گذراندن
قبولی بی قید و شرط	clean acceptance	customs law	قانون گمرکی
قبولی بی قید و شرط یک برات	clean acceptance of a bill	tax act, tax law	قانون مالیات
قبولی سازشی	accommodation acceptance	income tax law	قانون مالیات بر درآمد
قبولی کلی	general acceptance	قانون مالیات بر درآمد ایران	
قبول یک نوع خطر بوسیله بیمه گزار	accommodation line	Iranian income tax law	
قبولی مشروط	conditional acceptance	corporation tax law	قانون مالیات شرکتها
قبولی نویس شرافتی	accepting for honour	قانون مالیاتهای مستقیم	
قبولی نویس، قبول کننده (برات)	acceptor	direct taxation act, direct tax law (act)	
قبولی یا پذیره نویسی برای حفظ آبرو	acceptance for honor	civil code (law)	قانون مدنی
قبولی یا پرداخت برات پس از نکول (واخواهی)	acceptance supra protest (acceptance for honour)	illusory promise	قانون مربوط به قرارداد
قبولی یک برات	acceptance of a bill	statutory law	قانون موضوعه
قدرت (اختیار) استقراض	borrowing power	applicable law	قانون نافذ، قانون قابل اجرا
		قانون وراثت، قانون (تقسیم) میراث	
		law of succession	
		act of bankruptcy, bankruptcy, bankruptcy, collapse	قانون ورشکستگی
		قانون همسان (استاندارد) تجارت	
		uniform commercial code (UCC)	
		title deed	قباله، سند مالکیت
		deed of sale	قباله فروش
		parcel post receipt	قبض امانات پستی

قرارداد اجاره به شرط تملیک	administrative ability (اجرایی) قدرت اداری
hire-purchase agreement	قدرت پرداخت (اصل و فرع) بدهی
قرارداد اجاره خرید	ability to service debt
lease purchase agreement	قدرت پرداخت تعهدات بلندمدت
قرارداد اجاره غیر قابل فسخ	long term solvency
noncancelable lease agreement	قدرت پرداخت دین (بدهی)
قرارداد اجاره کشتی دریست	solvability, solvency
chartered party agreement	قدرت تحصیل درآمد مالی
قرارداد اجاره کشتی، کرایه کردن تمام یک کشتی	property(s) earning power
یا هواپیما، دریست کرایه کردن، امتیازنامه،	productive power
charter	قدرت تولیدی
head lease	قدرت خرید
قرارداد اجاره اصلی	purchase power, purchasing power
charter party	قدرت خرید، توانایی در خرید کالاها و خدمات
executory contract	purchasing power
قرارداد اجرایی	قدرت خرید ثابت
قرارداد ارفاقی، تصفیه نهایی	constant purchasing power
final settlement	قدرت خرید عمومی
قرارداد ارفاقی، توافق با طلبکاران	general purchasing power
composition agreement, deed of arrangement	قدرت خرید عمومی پول
قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری	general purchasing power of money
composition in voluntary settlement	voting power
قرارداد از نوع ساخت	قدرت رأی دهی
construction-type contracts	placing power
قرارداد استخدام	قدرت فروش
employment agreement	financial strength
قرارداد استفاده مشترک	قدرت مالی
joint use agreement	niche
قرارداد اعتبار مصرف	قدرت نفوذ، داشتن امتیاز
consumer credit agreement	power of a test
قرارداد اعتباری متقابل (پایاپای)	قدرت یک آزمون
swap credit agreement	قدر چیزی را دانستن، قدردانی کردن
قرارداد اقساط سالانه	appreciate
annuity agreement (or contract)	numerical value
قرارداد انحصاری	قدر مطلق
exclusive contract	absolute value
قرارداد بازخرید	قدر مطلق، ارزش مطلق
repurchase agreement	oldness of asset, age of asset
voidable contract	قدمت دارایی
قرارداد باطل شدنی	prima facie evidence
قرارداد بدون مخاطره	قرائن ظاهری
hold-harmless agreement	arrangement
قرارداد برحسب حق الزحمه براساس درصدی از	قرار تصفیه
contract on cost plus fee	قرار تصفیه با بستانکاران
بهای تمام شده	arrangement with creditors
	قرار، توافق کتبی، قرارداد
	agreement, covenant, contract, treaty, charter
	قرارداد اجاره
	lease agreement (contract)



engagement letter (letter of engagement)	قرارداد حسابرسی (letter of engagement)	قرارداد بر حسب قیمت تمام شده با اضافه حق الزحمه ثابت
letter of engagement	قرارداد حسابرسی	cost-plus fixed fee contract
professional engagement	قرارداد حسابرسی	long term contract
royalty agreement	قرارداد حق الامتیاز	price contract
attestation engagement	قرارداد خدمات اعتباردهی	قرارداد بی پشتوانه (بی تضمین)
service agreement	قرارداد خدمت	naked contract
margin agreement	قرارداد خرید اعتباری	insurance contract
equity contract, stock	قرارداد خرید سهام	term life insurance
private contract, private agreement	قرارداد خصوصی	قرارداد بین شرکای یک شرکت تضامنی
guaranteed income contract	قرارداد درآمد تضمین شده	partnership agreement, joint venture agreement
offshore contract	قرارداد در خارج از کشور	قرارداد پاداش - جریمه‌ای (پیمانکاری)
onshore contract	قرارداد در داخل کشور	bonus-penalty contract
sub-contract	قرارداد دست دوم	قرارداد پایاپای کالا
broker's contract	قرارداد دلالی (حق العمل)	goods clearing agreement
bilateral contract	قرارداد دو جانبه	قرارداد پوشش بیمه‌ای ضایعات بیشتر
hypothecation agreement	قرارداد رهنی	excess cover treaty
annual contract	قرارداد سالانه	قرارداد، پیمان
ad referendum	قرارداد شرطی	قرارداد، پیمان، توافق، عقد
implied contract	قرارداد ضمنی یا غیرمکتوب	contract, agreement
irrevocable contract	قرارداد غیرقابل فسخ	قرارداد پیمانکاری (ساختمانی)
agreement to sell by installment	قرارداد فروش اقساطی	construction contract
advance pricing agreement	قرارداد قیمت‌گذاری سلف	financing agreement
labour agreement (contract)	قرارداد کار	قرارداد تأمین مالی
cost plus contract	قرارداد مبتنی بر بهای تمام شده با اضافه درصدی سود	قرارداد تأمین مالی محصول
contract on a cost plus fee basis	حق الزحمه تمام شده با اضافه درصدی	product financing arrangement
mutual agreement (contract)	قرارداد متقابل	قرارداد تجاری، موافقتنامه تجاری
secret agreement	قرارداد محرمانه	trade agreement, trade contract
deferred consideration agreement	قرارداد مربوط به تأخیر انداختن پرداخت وجه	قرارداد تحمیلی، قرارداد زیان‌آور
		onerous contracts
		قرارداد ترکیب مشروط
		contingent merger contract
		قرارداد تصفیه (یا پایاپای و یا تهاتر)
		clearing agreement
		قرارداد توزیع انحصاری
		sole distribution contract
		قرارداد تیپ
		contract in set form
		audit engagement
		قرارداد جاری

explicit contracts	قراردادهای صریح	قرارداد مربوط به مالیات مضاعف
terminated contracts	قراردادهای فسخ شده	double taxation agreement
unilateral contract	قرارداد یک طرفه	wage agreement
quota-share treaty	قرار سهمیه بندی	قرارداد مزد
exchange exposure (foreign exchange exposure; currency exposure)	قرار گرفتن در معرض ریسک ناشی از نگهداری پول خارجی	deed of partnership
scrap generated	قراضه تولید شده	قرارداد مشارکت
scrapped	قراضه شده	joint contract (agreement)
passive bond	قرض الحسنه، اوراق قرضه بدون بهره	قرارداد مشترک
internal debt	قرض داخلی	contingent agreement,
loan	قرض دادن، وام دادن، امانت دادن، وام	قرارداد مشروط
lender	قرض دهنده، وام دهنده	conditional agreement
short-term debt,	قرض کوتاه مدت	قرارداد مشروط در خرید یک شرکت
short-term borrowing	قرض گیرنده، وام گیرنده	earn-out agreement (contingent contract)
borrower	قرض ملی، بدهی دولت	قرارداد مقطوع براساس قیمت کل کار
national debt	قرض ملی داخلی	lump sum contract
internal national debt	قرضه خالص عمومی	قرارداد مقطوع ساختمانی
public net income	قرضه ملی، بدهی یک نهاد دولتی به مردم	fixed price construction contract
public debt = national debt	قرنطینه	قرارداد مقطوع، قرارداد براساس قیمت های مقطوع
quarantine	قرینه (یا قراین)	fixed price contract
circumstantial	قسط با دوره تنفس، اقساط مساوی معوق	قرارداد منقضی شده
installment, annuity	قسط مادام العمر	expired agreement, agreement expired
deferred annuity	قسط مادام العمر	قرارداد، موافقتنامه، تفاهم نامه
perpetual annuity	قسمت بازبینی	engagement letter, agreement
rent of an annuity	قسمت (بخش)	قرارداد نرخ آتی ارز، مبادله ارزی سلف
verification section	قسمت پرداخت شده	forward exchange contract
section, segment, department	قسمت (سهم)	قرارداد نرخ وام آینده
partially (part) paid	قسمت مورد رسیدگی	forward-rate agreement
portion	قسمتهای صنعتی	agency agreement
auditee	industry segments, industrial segments	قرارداد نمایندگی
industry segments, industrial segments	قسمتی از یک واحد تجاری	قرارداد واگذاری برگ اختیار خرید سهام به کارکنان
segment of an enterprise (business)		qualified stock option
		loan agreement
		قرارداد وام
		credit agreement
		قرارداد وام (اعتبار)
		قرارداد وام متقابل (پایاپای)
		swap loan agreement
		قراردادهای اقساطی
		installment contract
		قراردادهای بلندمدت ساختمانی، قراردادهای پیمانکاری
		long term construction contracts
		purchasing contracts
		قراردادهای خرید
		speculative contracts
		قراردادهای سفته بازی
		futures (futures contracts)
		قراردادهای سلف

customs territory	قلمرو گمرکی	قسم، نوع، جور، جور کردن، دسته‌بندی
accounting regulations	قواعد حسابداری	sort, sorting
rules of origin	قواعد مبدأ	business purpose
regulations, rules	قواعد، مقررات	purpose
ground rules	قواعد نانوشته (نامکتوب)	purpose
foreign exchange rules	قوانین تسعیر ارز	قصور (پرداخت) پذیره‌نویسان
tort law	قوانین شبه‌جرم	default by subscribers
labour legislations	قوانین کارگری	audit failure
income tax acts	قوانین مالیات بر درآمد	default in payments
written law	قوانین موضوعه	قصور در پرداخت‌ها
laws and regulations	قوانین و مقررات	قصور، ناتوانی، نارسائی، عدم توفیق، شکست
trade regulation laws	قوانین و مقررات تجارت	failure
	قوانین و مقررات موضوعه (آمره)	قصور ورزیدن، کوتاهی در انجام تعهدات
applicable laws and regulations		default
anticipation warrant	قول زود پرداخت	allocation of
parol	قول شفاهی، قرارداد شفاهی	preliminary judgment about materiality
open contract	قولنامه	preliminary judgment about materiality
primary agreement,	قولنامه (قرارداد اولیه)	قصاوت اولیه درباره سطح اهمیت
written promise		preliminary judgment about materiality
parole agreement	قولنامه (قرارداد شفاهی)	قصاوت حرفه‌ای بی طرفانه
fiduciary	قیم، امین، معتمد، امانت، سپرده	objective professional judgement
last sale	قیمت آخرین معامله	قصاوت حرفه‌ای و تخصصی
option price	قیمت اختیار خرید سهام	professional judgement
arbitrary price	قیمت اختیاری	judgement
price, value	قیمت، ارزش پولی، قیمت‌گذاری کردن	قصاوت، داوری، حکم، فتوی
	قیمت / ارزش ورودی تاریخی	قطعات استاندارد (که به راحتی جایگزین قطعات
historical input price		interchangeable part موجود می‌شوند).
standard price	قیمت استاندارد	قطعات جداگانه یک کالا
	قیمت استاندارد فروش هر واحد	completely knocked down (CKD)
unit standard selling price		قطع ثبت حسابها (بمنظور خاص)
standard material price	قیمت استاندارد مواد	cut off the entry
	قیمت استاندارد هر واحد	wage interruption
standard unit price (cost)		قطع دستمزد
	قیمت اسمی اوراق بهادار	قطع، قطع کردن ثبت عملیات، آزمایش میان‌بر،
par value of securities		قطع، تفکیک مقطع زمانی
	قیمت اسمی (در بورس)، قیمت عندالمطالبه	cut off
call price	(سهام در زمان بازخرید)	interrupt کردن، گسیختن، دچار وقفه کردن
		pension lapse
		قطع مستمری
		قطع معاملات، منع معاملات
		stoppage of trade
		cost cutting
		قطع هزینه
		spare part
		قطعه یدکی
		monetary item
		قلم پولی
		sales territory
		قلمرو فروش (ناحیه فروش)

قیمت بودجه‌ای هر واحد فروش	par value of shares	قیمت اسمی سهام
budgeted unit selling price	original cost	قیمت اصل، بهای اولیه
قیمت بودجه هر واحد	first price, original price	قیمت اصلی
budgeted unit price	excess price	قیمت اضافی، اضافه‌قیمت
indexless price	issue price	قیمت اعلام شده
قیمت بی شاخص	quoted price, posted price	قیمت اعلام شده
قیمت، بیمه، هزینه حمل و تغییرات ارز		قیمت اعلام شده در بازار
cost, insurance, freight and exchange variation	quoted market price	قیمت اعلام شده یک کالا که شامل هزینه
short price	landed price	بارگیری، حمل و تخلیه می‌شود.
قیمت پائین (کم)	monopoly price	قیمت انحصاری
price taker	flexible price	قیمت انعطاف‌پذیر
قیمت‌پذیر	original selling price	قیمت اولیه فروش
subscription price	lasting price	قیمت بادوام
قیمت پذیره نویسی	market price	قیمت بازار
net back price		قیمت بازار بین‌المللی
قیمت پس از کسر مخارج	international market price	قیمت بازار در پایان دوره
offer price	ending market price	قیمت بازار عمده فروش
قیمت پیشنهادی برای خرید اوراق بهادار یا کالا	wholesale market price	قیمت بازار هر سهم
bid price	market price per share	قیمت بازخرید
قیمت پیشنهادی (درخواست)	callable price	قیمت بالاتر
bid asked prices	uptick	قیمت بدون سود سهام
قیمت پیشنهادی، قیمت عرضه شده	ex dividend price	قیمت بر پایه بازار
asked (or ask) price	market-based price	قیمت بر حسب هزینه نهایی
قیمت تثبیت شده	marginal cost price	قیمت برگ اختیار خرید (فروش) سهام
stabilized price	option premium	قیمت برنامه‌ای (بودجه‌ای)
قیمت تجاری منصفانه (معقول)	planned price	قیمت برنامه‌ای خرید هر واحد
fair-trade price	planned unit purchase price	قیمت برنامه‌ای فروش هر واحد
قیمت تحصیل اوراق قرضه	planned unit sale price	قیمت بعلاوه هزینه حمل تا بندر مبدأ
acquisition price of bonds	fas, free along side	قیمت تعیین شده را کاهش ندهید
delivered price	price making	قیمت بندی
قیمت تحویل تا بندر		
price ex works		
قیمت تحویل کارخانه		
قیمت تحویل کشتی به اضافه هزینه حمل تا مقصد، پرداخت کرایه حمل کالا و بیمه تا مقصد		
cost and freight (C & F)		
FAS price		
قیمت تحویل وسیله نقلیه		
settle (or settlement) price		
قیمت تصفیه		
guaranteed price		
قیمت تضمین شده		
قیمت تضمینی، نظام قیمت‌های حمایت شده		
price support		
قیمت تعادلی، قیمت تعیین شده براساس عرضه و تقاضا		
equilibrium price		
do not reduce (DNR)		

competitive price	قیمت رقابتی	cost price	قیمت تمام شده
forward price	قیمت سلف	cost carrying amount	قیمت تمام شده انتقالی
share price	قیمت سهم		قیمت تمام شده انتقالی کالای فروش رفته
	قیمت سهم (شامل سود تعلق گرفته)	deferred cost of goods sold	قیمت تمام شده جاری
cum dividend	قیمت سی، اند، اف، قیمت کالا با هزینه حمل	historical cost	قیمت تمام شده دارائی
cost and freight (C&F)	قیمت سیاهه	asset cost	قیمت تمام شده کار در جریان تکمیل
invoice price	قیمت سیف	cost of work in progress	قیمت تمام شده کار در مرحله ساخت
cost insurance and freight price (CIF)	قیمت شکن	cost of work in process	قیمت تمام شده محصول ثانوی (فرعی)
price cutting	قیمت عادلانه	secondary product cost	قیمت تمام شده واحد تولید
just price	قیمت عادلانه، قیمت معقول	product cost unit	قیمت تمام شده واحد تولید
justified price	قیمت عادلانه	production unit cost	قیمت تمام شده واقعی
fair (price- value)	قیمت عرضه شده (قیمتی که فروشنده آماده است کالا را بفروشد)	actual cost price	قیمت تمام شده هر تن
asking price	قیمت عرضه عمومی اوراق بهادار	cost per ton	قیمت تمام شده یا قیمت بازار
public offering price	قیمت عرضه کننده کالا	cost or market value	قیمت تمام شده یا قیمت بازار هر کدام کمتر
ask price	قیمت عمده فروشی	cost or market price whichever is lower	قیمت توافق شده
wholesale price	قیمت فروش	agreement price	قیمت توقف
selling price	قیمت فروش استاندارد	stop price	قیمت ثابت (در بورس)
standard selling price	قیمت فروش الزامی	put price	قیمت ثابت فروش
forced-sale value	قیمت فروش تولیدات	fixed selling price	قیمت جاری
production sales price	قیمت فروش طبق فهرست	going price	قیمت جاری (روز) بازار
listed selling price	قیمت فروش هر واحد	current market price (value)	قیمت خالص
selling price per unit, unit selling price	قیمت فصلی	pure price, net price	قیمت خرید
seasonal price	قیمت فی المجلس	purchase price	قیمت خرید استاندارد
on spot price, spot price	قیمت کالا با اضافه کرایه حمل	price standard purchase	قیمت خرید اولیه
cost and freight (C&F) price	قیمت کالا به شرط تحویل در مبدأ (محل تولید)	initial purchase price	قیمت خرید، بهای تمام شده تحصیل
	قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	acquisition cost, cost of acquisition	قیمت خرید نقدی
cost, insurance, freight (C.I.F) price	قیمت کالا، بیمه و کرایه حمل تا بندر مقصد	cash buying price	قیمت درست (واقعی)
cost, insurance and freight (CIF)		proper price	

قیمت‌گذاری برحسب معدل وزنی	قیمت کالا را به منظور فروش پایین آوردن
weighted average pricing	mark-down
قیمت‌گذاری برحسب هزینه مستقیم	قیمت کالا و کرایه تا بندر مقصد
direct cost pricing	cost and freight (CFR)
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده سرمایه	قیمت کف
pricing based on return on capital	low price قیمت کمتر (پائین)، قیمت‌های نازل
قیمت‌گذاری بر مبنای بازده نرخ مورد نظر	قیمت کنترل‌شده یا تنظیم‌شده
target rate of return pricing	administered price
قیمت‌گذاری بر مبنای بهای تمام شده تبدیل	pricing, costing قیمت‌گذاری
conversion cost pricing	predatory pricing قیمت‌گذاری آمرانه
قیمت‌گذاری بر مبنای فروش کالا با قید تحویل در	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی
FOB pricing مبدأ	arbitrary transfer pricing
قیمت‌گذاری بر مبنای کل هزینه‌های متغیر	cyclical pricing قیمت‌گذاری ادواری
marginal cost pricing	قیمت‌گذاری انتقالات (داخلی)
قیمت‌گذاری بر مبنای هزینه متغیر با اضافه درصد	cost plus transfer pricing
variable cost-plus pricing معینی سود	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
collusive pricing قیمت‌گذاری تبانی‌شده	inter company transfer pricing
قیمت‌گذاری توافقی انتقالات داخلی	transfer pricing قیمت‌گذاری انتقالات داخلی
negotiated transfer pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر حسب چند
قیمت‌گذاری ثابت برای یک گروه کالا	cost-plus transfer pricing درصد اضافه
product-line pricing	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای بهای
قیمت‌گذاری چند محصول	تمام شده
multiple-product pricing	transfer pricing based on cost
maximum pricing قیمت‌گذاری حداکثر	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت
قیمت‌گذاری خدمات عمومی	تمام شده
public utility pricing	on cost transfer pricing
intercompany pricing قیمت‌گذاری داخلی	قیمت‌گذاری انتقالات داخلی بر مبنای قیمت بازار
قیمت‌گذاری رقابت‌آمیز	market-based transfer pricing
competition oriented pricing	bond pricing قیمت‌گذاری اوراق قرضه
penetration pricing قیمت‌گذاری زیرکانه	قیمت‌گذاری با توجه به شرایط تقاضا
قیمت‌گذاری عملی (قابل اجرا)	demand oriented pricing
practical pricing	قیمت‌گذاری براساس آخرین فاکتور خرید
price قیمت‌گذاری کردن	last invoice pricing
marking quotation قیمت‌گذاری، مظنه	قیمت‌گذاری بر اساس چانه زدن
zone pricing قیمت‌گذاری منطقه‌ای	keystone pricing, pricing on bargain
قیمت‌گذاری موجودی	قیمت‌گذاری بر اساس قیمت تمام‌شده با اضافه
inventory costing, inventory pricing	cost-plus pricing درصدی به عنوان سود
inventory pricing قیمت‌گذاری موجودی کالا	ful cost pricing قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	قیمت‌گذاری براساس کل هزینه
	pricing full cost

unquoted	قیمت‌گذاری نشده
	قیمت ماکزیمم (حداکثر)
maximum price, highest price	
base price	قیمت مبنا، قیمت پایه
	قیمت متغیر در قرارداد، قیمت مندرج در قرارداد
escalation price	خرید یا قرارداد فروش
limit price	قیمت محدود (معین)
	قیمت محصول تمام شده واحد
unit cost per production	
fair trade price	قیمت مشروع تجاری
target price, optimum price	قیمت مطلوب
exercise price (strike price)	قیمت معامله
firm quote	قیمت مقطوع
	قیمت مندرج در لیست، قیمت معین
list price, catalog price	
material price	قیمت مواد
equilibrium price	قیمت موازنه (تعادل)
anticipated price	قیمت مورد انتظار
agreed price	قیمت مورد توافق
knock out price	قیمت ناچیز (بسیار ارزان)
price relative	قیمت نسبی
final price	قیمت نهائی
actual price, real price	قیمت واقعی
price per ticket	قیمت هر بلیط
price per unit, unit price	قیمت هر واحد
parity price	قیمت همانند یا یکسان
steady price	قیمت یکنواخت
flat price	قیمت یکنواخت (یک قیمت)

# ک

machine utilization	کاربرد ماشین	cabotage	کابوتاژ
worksheet	کاربرگ	entrepreneur	کارآفرین
lead schedule	کاربرگ اصلی	efficient	کارآمد، کارا
planning memorandum	کاربرگ برنامه‌ریزی	apprentice	کارآموز، شاگرد
consolidation working paper	کاربرگ تلفیق	volume efficiency	کارایی حجم
tally sheet	کاربرگ حسابداری	کارایی، دارای راندمان بالا، رابطه بین مصرف و	
audit working paper	کاربرگ حسابرسی	efficiency	محصول (داده و ستاده)
carry-forward working paper	کاربرگ دائمی		کارایی (راندمان)
	کاربرگ گروه‌بندی حسابها	efficiency, performance	
grouping sheet, grouping working paper	کاربرگ محاسبات	manufacturing efficiency	کارایی ساخت
computational working paper		weak efficiency	کارایی ضعیف
comparison schedule	کاربرگ مقایسه‌ای	operating efficiency	کارایی عملی (مؤثر)
	کاربرگ نکات حسابرسی	absolute efficiency	کارایی مطلق
points forward, next audit notes		ideal efficiency	کارایی مطلوب
	کاربرگ نکات عمده حسابرسی		کارایی و توجیه اقتصادی
findings write-up sheet		efficiency and economy	
working trial balance	می‌شود	work completed	کار اتمام‌یافته
purchasing officer	کارپرداز	mandatory labour, forced	کار اجباری
inventory card	کارت انبار	labour, compulsory labour	
idle times card	کارت اوقات بیکاری	major work	کار اصلی
	کارت اوقات کار روزانه	labour excess, excess labour	کار اضافه
daily time card		overtime work	کار اضافه کاری
	کارت اوقات کار (کارگران)	additional work, extra work	کار اضافی
time labor cards, labor time card		labour incurred	کار انجام شده
job time card	کارت اوقات کار معین		کار انجام شده گواهی شده
commercial card	کارت بازرگانی	certified work completed	
debit card	کارت بدهکار	economy	کارایی و اثربخشی
		labour oriented	کاربر (به فتح ب)
		application	کاربرد، تقاضا، درخواست‌نامه



کار ساعتی، دستمز پرداختی برحسب زمان (نه محصول تولیدشده)	timework	کارت (برگ) تجزیه و تحلیل هزینه‌های دواير	departmental expense analysis sheet
کار ساعتی مستقیم	straight time work	کارت حضور و غیاب	check-in, time card, check-out card
کارشناس خسارت (در بیمه)	adjuster	کارت خروج ساعت، کارت حضور،	clock card
کارشناس، متخصص	specialist expert	کارت ورود و خروج	skilled work, expert work
کارشناس یا متخصص برنامه‌ریزی مالی	certified financial planner (CFP)	کارت راهنما	ticker-card
کار غیر اصلی، کار فرعی، کار جزئی	minor work	کارت ساعت	time card (clock card)
کار غیر مستقیم	on cost labor (work), indirect labor	کارت شماره کار، کارت شماره سفارش	job sheet
کارفرما	task master, employer	کارت تشویقی	promotional work
کار فصلی (موسمی)	seasonal work	کارت فروشگاه، کارت موجودی کالا (در انبار)	bin card (store card)
کار، کارگر، هزینه دستمزد	labor = labour	کارت کسورات درآمد	income deductions card
کارکنان	personnel, staff, workers	کارت مالکیت	ownership card
کارکنان تبعه خارج (کارکنان خارجی)	expatriates	کار تمام وقت	full-time work
کارکنان دفتری کارخانه	factory clerical staff	کارت مشخصات حقوق	payroll card
کارکنان لشگری و کشوری	civil and military personnel	کارت معین مواد	material ledger card
کارگاه فعال	active workshop	کارت‌های تجزیه و تحلیل هزینه‌های سربر کارخانه	expense analysis sheet
کارگاه کوچک	small workshop	کارت‌های (ماشینی) دفاتر	ledger cards
کارگر اجاره‌ای	borrowed labor	کارت هزینه سفارش	job order sheet
کارگران یدی	blue collar workers	کارت هزینه کار	labour cost card
کارگر بیکار	disengaged worker, unemployed worker	کارت یا اوراق آزاد	loose leaf
کارگر بیکار فصلی	dis-easonal unemployed worker	کار چندنوبتی	multi-shift work
کارگر پایه (مؤثر)، کارگر اصلی	key worker	کارخانه، مراکز تجاری	factory
کارگرزبایی	labour piracy	کارخانه‌های استفاده‌کننده از روش حذف انبارداری	(just in time) plants = JIT
کارگر صوری در لیست دستمزد	fictitious worker on payroll	کار خلاف قاعده	abnormality
کارگر غیرماهر	unskilled worker	کار خلاف قانون	illegality
کارگر فصلی، کارگر موقتی	seasonal worker, casual worker	کار دستی	manual labor (work)
کارگر ماهر، استادکار	skilled worker	کار دو نوبت کاری	double shift working
کارگر مزدبگیر ماهیانه	monthly wages worker	کار روزمزدی	day labor, day work
		کار زمانی	time work
		کار زیاد از حد	overwork
		کار زیان‌آور	precarious employment

sale commission	کارمزد فروش	direct worker	کارگر مستقیم
	کارمزد مربوط به قرض دادن سهام	dismissed worker	کارگر منفصل از خدمت
lending at a premium			کارگر موقت، کارگر نیمه‌وقت
front-end fee	کارمزد وام	part-time worker, casual worker	
	کارمزدی، حق‌العمل کارگزار در بورس		کارگر نیمه‌ماهر
brokerage commission, brokerage fee		semi skilled labor (worker)	
task work		one shift worker	کارگر یک‌نوبتی
	کارمزدی که بابت هزینه‌های احتمالی به حق بیمه		کارگزار اوراق خزانة، دلال سفته یا برات
loading for contingencies	اضافه می‌شود	bill broker discount broker, bill dealer	
	کار مستقیم بودجه‌ای		کارگزار بورس، تاجر بورس، دلال، واسطه
budgeted direct labor (work)		broker, dealer, tout, trader	
			کارگزار بورس، کارگزار اوراق بهادار
direct labor	کار مستقیم، دستمزد مستقیم	securities broker	
preliminary work	کار مقدماتی	purchasing agent	کارگزار خرید
clerk, employee	کارمند		کارگزار سرمایه‌گذاری
discharged employee	کارمند اخراجی	investment broker	
weekly paid staff	کارمندان حقوق‌بگیر هفتگی	contrabroker	کارگزار طرف حساب
	کارمندان سطوح بالا		کارگزار، عامل، ضریب، سازمان یا شرکت خریدار
high level staff, heavy level staff		factor	مطالبات
ledger clerk	کارمند ثبت دفتر	sales agent	کارگزار فروش
civil servant	کارمند دولت	commission broker	کارگزار کمیسیون‌بگیر
double shift employee	کارمند دو نوبت کار	independent broker	کارگزار مستقل
fictitious employee (ساختگی)	کارمند صوری (ساختگی)	correspondent	کارگزار، نماینده
poorly paid clerk	کارمند کم‌حقوق		کارگزار، نماینده، کارگزار، واسطه
customs officer	کارمند گمرک، مقام گمرکی	agent, correspondent, broker,	
skilled employee	کارمند ماهر	underwriter, jobber	کار گواهی شده
	کارمند مجاز		
certifying employee, certified employee		certified work, work certified	
	کارمند نیمه‌رسمی	bank charge	کارمزد بانکی، هزینه بانکی
semi official employee		acceptance commission	کارمزد پذیرش
productive work (labor)	کار مولد		کارمزد حساب اعتباری در بانک
incomplete work	کار ناتمام	commitment fee	
shiftwork	کار نوبت‌کاری	facility fee	کارمزد، حق‌الزحمه
mid-day work	کار نیمه‌روزه		کارمزد، حق دلالی، کمیسیون، حق‌العمل
	کارهای خارج از چرخه عملیات	commission	
out-cycle work		freight commission	کارمزد حمل
eight-hour work	کار هشت ساعته		کارمزد خرید، کارمزد دلالی، حق دلالی
one shift work	کار یک‌نوبتی	purchasing commission	
businessman	کاسب، بازرگان، تاجر		
declining rate	کاستن نرخ		

specialized goods	کالای اختصاصی	کالا، جنس، مواد، مال التجاره، امتعه
evaluated goods	کالای ارزیابی شده	goods, material, article, commodity
goods out ward	کالای ارسالی	کالا در دست دیگران
shipment from home office	کالای ارسالی از دفتر مرکزی	goods in hand of others
goods out on sale	کالای ارسالی برای فروش	کالا نزد نماینده (یا کارگزار)
goods out on return	کالای ارسالی برگشتی	goods in hand of agent
shipment to branch,	کالای ارسالی به شعبه	taxable supply کالا و خدمات مشمول مالیات
goods sent to branch	کالای ارسالی به شعبه به قیمت تمام شده	goods and services کالاها و خدمات
goods sent to branch at cost price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	کالاها یا خدماتی که به عموم ارائه می شود.
goods sent to branch at selling price	کالای ارسالی به شعبه به قیمت فروش	public good
goods out with agent	کالای ارسالی به نمایندگی	goods on consignment, کالاهاى امانی
standardized goods	کالای استاندارد شده	consignment goods
original goods	کالای اصلی و طبیعی	exclusive goods کالاهاى انحصاری
economic good	کالای اقتصادی	overdue (goods) (کالاهاى) تحویل نشده
consignment outward	کالای امانی ارسالی	کالاهاى در اختیار گمرک
consignment inward(s)	کالای امانی دریافتی	goods in custody of the customs
accumulated goods (stock)	کالای انباشته	afloats کالاهاى در راه
measured goods	کالای اندازه گیری شده	کالاهاى گرو گزارده شده در انبار گمرک
durable goods, hard goods	کالای بادوام	bonded goods
consumer durable goods	کالای بادوام مصرفی	job lot کالاهاى گوناگون، به عنوان یک واحد
moderate priced goods	کالای با قیمت معقول	wet goods کالاهاى مایع
return of goods, goods returned	کالای برگشت داده شده، اعاده کالا	goods in free circulation, کالاهاى مجاز
goods returned by customers	کالای برگشتی از مشتریان	authorized goods
goods returned to sellers	کالای برگشتی به فروشندگان	کالاهاى مشمول حقوق و عوارض گمرکی
bulk cargo, bulk goods	کالای بسته بندی نشده، کالای فله	customable goods
staple goods	کالای بسیار ضروری	کالاهاى مصرفی
improved goods	کالای بهبود یافته	consumer goods, consumption goods
overstocked goods	کالای بیش از حد انبار شده	fashion goods کالاهاى مطابق روز (مد)
		کالاهاى مکمل
		complementary products
		کالاهاى موجود در محوطه گمرک
		goods lying in the customs
		flotsam کالای آب خورده در کشتی
		goods damaged by water کالای آبدیده
		damaged goods کالای آسیب دیده
		کالای آماده برای فروش
		goods available for sale
		کالای آماده فروش
		goods on sale

capital goods	کالای سرمایه‌ای	insured goods	کالای بیمه شده
producer(s') capital	کالای سرمایه‌ای	merchandise in transit	کالای بین راه
fixed capital goods	کالای سرمایه‌ای ثابت	consumer brand	کالای پرمصرف
prompt delivery goods	کالای سریع‌الحمل	certified stock	کالای تأییدشده
ordered goods	کالای سفارش شده	merchandise	کالای تجاری، موجودی کالا
export goods	کالای صادراتی	prestigious goods	کالای تجملی شهرت‌دار
spoiled goods	کالای ضایع شده	luxury article	کالای تجملی (لوکس)
confiscated goods	کالای ضبطی		کالای تحویلی (حمل شده)
transit goods	کالای عبوری (کالای ترانزیت)	delivered goods	کالای ترخیص نشده (از گمرک)، کالای تجاری که حقوق گمرکی آن پرداخت نشده
incomplete goods	کالای غیرکامل	unclear goods	کالای نامشخص
unauthorized goods	کالای غیرمجاز	business goods	کالای تولیدی
perishable goods (stock)	کالای فاسدشدنی		کالای حمل شده با کشتی، محموله (= کالای
marketable goods	کالای قابل عرضه به بازار	shipment (= consignment)	ارسالی)
smuggled goods	کالای قاچاق	salvaged goods	کالای خسارت دیده بازیافتی
high priced goods	کالای گران قیمت	goods in process	کالای در جریان ساخت
	کالای مادی، مواد اولیه، بااهمیت، عمده	work in progress	کالای در جریان ساخت
material		(work in process; WIP)	
fashionable goods	کالای متداول		کالای درجه دوم
abandoned goods	کالای متروکه	second class goods, second-rate goods	کالای درجه دوم
	کالای متعلق به دیگران	good afloat	کالای در راه
goods belonging to others			کالای در راه
permissible goods	کالای مجاز	in transit goods, goods in transit	کالای در راه
	کالای مشمول عوارض گمرکی	goods in progress	کالای در فرآیند ساخت
goods charged with customs duty			کالای دریافتی از مرکز
merit bad	کالای مضر	goods received from home office,	
unclaimed goods	کالای مطالبه نشده	shipments from center	
equivalent goods	کالای معادل	used merchandise	کالای دست دوم
duty free goods	کالای معاف از گمرک	first order goods	کالای رده اول
exempt supply	کالای معاف از مالیات		first preferred stock
distress merchandise	کالای معیوب (خراب)	goods received, goods inward	کالای رسیده
merit good	کالای مفید	competitive goods	کالای رقابتی (رقابت‌پذیر)
complementary goods	کالای مکمل	soft goods	کالای زود مصرفی
	کالای ممنوعه (قدغن)		کالای ساخته شده آماده فروش
prohibited article, prohibited goods		finished goods ready for sale	کالای ساخته شده، کالای تکمیل شده
stock on hand	کالای موجود	finished goods, completed goods	
common goods	کالای مورد نیاز عموم		
easy commodity	کالای نامرغوب		
cash commodity	کالای نقد		

کاهش دائمی ارزش	final product	کالای نهایی / محصول نهایی
permanent diminution in value	partly finished goods, semi-finished goods	کالای نیمه‌ساخته
کاهش دائمی در ارزش سرمایه‌گذاری	finished goods	کالای ساخته‌شده
permanent decline in value of investment	import goods	کالای وارداتی
کاهش دائمی و همیشگی	imported goods	کالای وارد شده (از خارج از کشور)
کاهش دادن (ارزش)، انتقال قسمتی از مانده حساب دارایی به حساب هزینه یا به حساب سود و زیان	intermediate goods (product)	کالای واسطه‌ای
write down	physical commodity	کالای واقعی
کاهش دادن هزینه‌های کارمزد بانک	specialty goods	کالای ویژه
bilateral netting	special cargo	کالای ویژه، محموله ویژه
decrease in assets	complete	کامل، بدون نقص، کامل کردن
کاهش داراییها	completeness	کامل بودن، تمامیت، نبود کمی
کاهش در سرمایه در گردش	trade channel	کانال توزیع (تجارت)، مجرای توزیع
decrease in working capital	nomination of inspectors	کاندید شدن بازرسان قانونی
impairment	nomination of directors	کاندید شدن مدیران
کاهش در سرمایه، کاهش ارزش	null and void	کان لم یکن، بی اثر
server devaluation	obligatory decrease of capital	کاهش اجباری سرمایه
کاهش شدید نرخ رسمی	capital, obligatory event	کاهش اختیاری سرمایه
severe devaluation	voluntary decrease of capital	کاهش اختیاری سرمایه
کاهش شدید نرخ رسمی	decline	کاهش ارزش
minus tick	accumulated impairment losses	کاهش ارزش انباشته
کاهش قیمت	exchange depreciation	کاهش ارزش پول یک کشور نسبت به واحد پول کشور طرف معامله
break in share price	temporary diminution in value	کاهش ارزش دارایی در کوتاه‌مدت
کاهش قیمت سهام	impairment of value	کاهش ارزش، زیان‌دیدگی ارزش
deflation	devaluation of share, dilution	کاهش ارزش سهم
کاهش قیمت‌ها، رکود	depreciation, amortization	کاهش ارزش - مستهلک کردن
کاهش موجودی پایه	narrowing the spread	کاهش حاشیه سود
کاهش موقت در ارزش دارایی		
temporal write down of asset		
average down		
کاهش میانگین قیمت خرید		
decrement		
کاهش نسبت به مینا		
کتابچه بودجه، راهنمای بودجه		
budget manual, budget format, budget instruction		
accountants' index		
کتابنامه حسابداری		
postal code		
کد پستی		
accounting code		
کد حسابداری		
account's code		
کد حساب، شماره حساب		
obscure		
کدر کردن، تیره و تار ساختن		
کُد فعالیت شغلی (نوع فعالیت)		
activity code		
commodity code		
کُد کالا		
coding		
کدگذاری، شماره‌گذاری، کد کردن		
tax code		
کد مالیاتی		

deduction at source	کسر در منبع (مالیات)	کد مربوط به طبقه‌ای که شرکت در آن قرار می‌گیرد.
discount on stock, share	کسر سهام	enterprise standard industrial classification (ESIC)
discount, stock (shares) discount		
share discount	کسر سهام	hire, rent
over-and-short	کسر و اضافه	کرایه (اجاره)
	کسر و صرف اوراق قرضه	on hire
bond discount and premium		کرایه‌ای (اجاره‌ای)
trade gap	کسری تجاری	کرایه بابت معطلی کشتی یا وسیله نقلیه باری، زیان دیرکرد بارگیری یا تخلیه
capital deficit	کسری سرمایه	demurrage
	کسری کالا، کمبود کالا	freight charge
shortage of goods, stock deficiency		کرایه بار
	کسری، کسر بودجه، کمبود (کاهش)	fright
shortage, decrease, deficit, short		کرایه حمل
	کسری، کمبود، زیان	truck charge
deficit, shortage		کرایه حمل با کامیون
inventory shrink	کسری موجودی	freight outward
shortage of stock	کسری موجودی کالا	کرایه حمل به خروجی
	کسری و اضافه صندوق	haulage
cash over and short		کرایه حمل کالا
cash deficit, cash shortage	کسری وجه نقد	freight on shipments
withholdings	کسورات تکلیفی	کرایه حمل محمولات
salary deductions,	کسورات حقوق	کرایه حمل ورودی، هزینه تحویل
deductions made of salary		freight inward
payroll deductions	کسورات حقوق و دستمزد	کرایه برگشت
deductions made of wages	کسورات دستمزد	return freight
employee's deductions	کسورات کارمند	recession
tax deductions	کسور مالیاتی	کساد، رکود خفیف
	کسور مربوط به درآمد کارکنان	کساد، رکود خفیف، افت و پس‌نشست تولید و تجارت اشتغال
deductions from earning of employees		depression, recession, recession
	کسی که پشت سند را امضا می‌کند و آن را ضمانت می‌نماید، هریک از طرف‌های برات سازشی	free riding
accommodation party		کسب سود بدون سرمایه‌گذاری
	کسی که مسئولیت پاسخگویی برعهده دارد.	profit making
accountable person		کسب سود، تحصیل سود
flag of convenience	کشتی با پرچم غیر	business
cargo ship, freighter	کشتی باری	کسب و کار، تجارت، بازرگانی
	کشتی، با کشتی حمل کردن، وسایط نقلیه آبی	mail order business
ship, vessel		کسب و کار مکاتبه‌ای
		discount, deficit, shortage
		کسر
		کسر اوراق قرضه، تخفیف بدهی
		debt discount
		trade deficit
		کسر بازرگانی
		deep discount
		کسر بسیار زیاد اوراق قرضه
		budget deficit
		کسر بودجه
		budgetary slack
		کسر بودجه
		under-paid
		کسر پرداخت
		reduction
		کسر، تقلیل، تنزل، کاهش
		stamp shortage
		کسر تمپر
		under applied
		کسر جذب
		underapplied burden
		کسر جذب سربار
		کسر جذب (هزینه) سربار
		under-applied overhead

total capital	کل سرمایه کل سرمایه بکار رفته	delivery carrier	کشتی حمل‌کننده کشتیرانی، بارگیری / کشتیرانی، دریانوردی
total capital employed		shipping, navigation	
capital sum	کل مبلغ سرمایه	liner trade	کشتیرانی منظم تجاری
password pawn	کلمه رمز، اسم رمز	Roll On / Roll Off vessel	کشتی رو
estimated total cost	کل هزینه تخمینی	(RO/RO vessel)	
turn-key	کلید در دست	shipbuilding	کشتی‌سازی
all-figures	کلیه ارقام	feeder vessel	کشتی سوخت‌رسان
non significant	کم‌اثر، غیر عمده کم‌اهمیت‌تر، کمتر از حد انتظار	named vessel	کشتی مشخص
under-absorbed overhead		tanker	کشتی نفتکش
deficiency, shortage, deficit, short	کمبود	skimming	کش رفتن از ورودی‌های نقدی
short of credit	کمبود اعتبار	elasticity of income	کشش (انعطاف) درآمد
under capitalization	کمبود سرمایه	elasticity of cost	کشش (انعطاف) هزینه
general shortage	کمبود عمومی	cross elasticity of demand	کشش تقاضا
general shortage of	کمبود عمومی کار	elasticity of demand	کشش تقاضا
labour, shortage of manpower		elasticity of supply	کشش عرضه
understaffing	کمبود کارکنان کمبود، کسری، عیب و نقص	elasticity	کشش، کشش تقاضا یا کشش عرضه
deficiency, shortage shorts		forwarding country	کشور فرستنده
stock shortage	کمبود موجودی	country of origin	کشور مبدأ کالا کشور مبدأ یا محل تولد شخص، اقامتگاه
leakage	کمبود (نشستی)، کاستی	domicile (domicil)	کشورهای در حال توسعه
insolvency liquid deficiency	کمبود نقدینگی	developing countries	کشورهای کمتر توسعه یافته، کشورهای در حال توسعه
cash shortage	کمبود وجه نقد	less developed country (LDC)	کشور کمتر توسعه یافته
cheap, inexpensive	کم‌بها، ارزان	drawing	کشیدن (حواله یا برات)
short of money, short of cash	کم پولی کمتر از ظرفیت کانتینر	atonement	کفاره، دیه، تاوان
less than container load (LCL)		sufficiency	کفایت، کافی بودن کفیل، امین اموال، مأمور تصفیه
understated	کمتر از واقعی نشان داده شده	equity receiver	
under pricing	کمتر قیمت‌گذاری کردن	defrauder	کلاه‌بردار
lessen	کمتر کردن، کاستن از کمترین قیمت انتقالی	fraud	کلاهبرداری، تقلب
minimum transfer price		teeming and lading	کلاه به کلاه کردن
least cost	کمترین هزینه	bonus pool	کل پاداش
aid	کمک	total contribution	کل حاشیه سود
marriage allowance	کمک ازدواج		کل دریافتی مدیران ارشد یک شرکت طی سال
relief	کمک، اعانه، امداد	director's remuneration (director's emoluments)	
economic aid	کمک اقتصادی		

slow moving	کم گردش	کمک بلاعوض، اعطا کردن، بخشیدن
understatement of liability	کم‌نمایی بدهی	grant = grant in aid
understatement of costs	کم‌نمایی هزینه‌ها	کمک بلاعوض مربوط به دارایی
short weight	کم‌وزن، وزن خشک	grant related to asset
quantified	کمی	کمک بلاعوض مربوط به درآمد
scarcity	کمیابی	grant related to income
	کمیته استانداردهای بین‌المللی حسابداری	grant in aid, کمک بلاعوض مشروط
international accounting standards		granting aid, bounty, grant grant
committee (IASC)		کمک به اجرای طرح عام‌المنفعه
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	contribution in aid of construction
international coordination committee		unemployment benefit کمک بیکاری
for the accounting profession (ICCAP)		کمک حسابدار (حسابدار جزء)، کمک حسابدار
audit committee	کمیته حسابرسی	minor accountant, (auditor/ accountant)
committee on	کمیته رویه‌های حسابداری	assistant
accounting procedures (CAP)		junior auditor کمک حسابرس
managment committee	کمیته مدیریت	food subsidy کمک خواربار
national	کمیته ملی حسابداری دولتی	کمک دولت
committee on government accounting		government assistance, government aid
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابداری	کمک دولتی، کمک بلاعوض
accounting standards executive		government grant
committee		کم کردن از سود خالص
	کمیته اجرایی استانداردهای حسابرسی	deductions from net income
auditing standards executive		reduce کم کردن، کاهش دادن
committee		کم کردن هزینه‌ها از درآمد ناخالص
	کمیته اجرایی حسابرسی	deduction from gross income
auditing practices committee (APC)		کمک عائله‌مندی
	کمیته اجرایی حسابرسی بین‌المللی، یک کمیته	family supplement, benefits for family,
ثابت در فدراسیون بین‌المللی حسابداران (ایفک)		family allowance, dependent's allowance
international auditing practices		grants and donations کمک‌ها و اعانات
committee (IAPC)		relief payments کمک‌های امدادی
	کمیته استانداردهای حسابداری	governmental کمک‌های بلاعوض دولت
accounting standards committee (ASC)		grants, government grants, grants
	کمیته بررسی مسائل فوری حسابداری	maternity کمک هزینه ایام استراحت بارداری
urgent issues task force (UITF)		birth allowance کمک هزینه تولد
budget committee	کمیته بودجه	کمک هزینه خانوادگی، حق تأهل
	کمیته بین‌المللی همکاری حسابداری	family allowance
international committee for		labour ration subsidy کمک هزینه کارگری
accounting cooperation (ICAC)		housing allowance کمک هزینه مسکن



basic control	کنترل اساسی	کمیته تعیین‌کننده حقوق مدیران
credit control	کنترل اعتبار	remuneration committee
property control account	کنترل اموال	کمیته دائمی تعرفه
selective control	کنترل انتخابی	permanent tariff committee
variance control	کنترل انحرافات	arbitration committee
preventive control	کنترل بازدارنده	کمیته داوری
debtors control	کنترل بدهکاران	کمیته راهبری استانداردهای حسابداری
exchange control, performance checks	کنترل بر ارز، محدود کردن ارز	accounting standards steering committee (ASSC)
budgetary control of purchase	کنترل بودجه‌ای خرید	کمیسیون انحصارها و ادغام‌ها
budgetary control	کنترل بودجه، نظارت بر بودجه	monopolies and mergers commission
demand management	کنترل تقاضا	کمیسیون بورس و اوراق بهادار امریکا
production control	کنترل تولید	securities and exchange commission (SEC)
crossfooting test	کنترل جمع ردیف و ستون محاسبات (که به وسیله حسابرس انجام می‌شود)	کمیسیون بین‌المللی پول
limit check	کنترل حدود	international trade commission
perpetual inventory control	کنترل دائمی موجودی انبار	کمیسیون تصفیه (توافق در امور تصفیه)
internal control	کنترل داخلی	conciliation committee (ties) commission
financing internal control	کنترل داخلی مالی	finder fee
wage control	کنترل دستمزد	کمیسیون، حق دلالی
ledger control	کنترل دفتر کل	کمیسیونر گمرکی، حق العمل کار گمرکی
lateral	کنترل ردیفی (کنترل جانبی)	customs commissioner
face-to face control	کنترل رودررویی	کمیسیون سازمان‌های بین‌المللی برای اوراق بهادار
day by day control, over expenses (costs)	کنترل روزانه	international organization for securities commission (IOSCO)
wastage control	کنترل ضایعات	secret commission
job control, operation control	کنترل عملیات (کار)	کمیسیون فروشنده
operational control, operating control	کنترل عملیاتی	کمیسیون (کمیته)
general control	کنترل عمومی	کمیسیون معاملات
physical control	کنترل عینی (عملی)	کمیسیون ملی رسیدگی به تقلب در گزارش‌های مالی
desk check	کنترل عینی گردش کار برنامه	national commission on fraudulent financial reporting
		quantitative, quantitative
		کمی، مقداری
		earmark
		کنار گذاردن، تخصیص دادن
		control, check, monitoring, test
		کنترل
		spot check
		کنترل آنی، بررسی نمونه‌ای
		moral control
		کنترل اخلاقی
		cyclic stock check
		کنترل ادواری موجودی
		کنترل ارزش‌های خارجی
		foreign exchange control

organization controls	کنترل‌های سازمانی	process control	کنترل فرایند
	کنترل‌های سخت‌افزار	price control	کنترل قیمت
hardware controls, manager controls			کنترل کاربردی، کنترل رویدادهای مالی
	کنترل‌های عمومی	application control	
installation controls, general controls		complete control	کنترل کامل
detection control	کنترل‌های کشف		کنترل کمی
input-output controls	کنترل‌های نهاده - بازده	quantitative control, quantity control	
expense (cost) control,	کنترل هزینه		کنترل کیفیت، کنترل کیفی
expenditure control		(qualitative) quality control	
	کنترل هزینه، نظارت بر هزینه	product quality control	کنترل کیفی تولید
cost control, expense control		block method	کنترل گروهی حساب‌ها
expense control	کنترل هزینه‌ها	fiscal control	کنترل مالی
controller	کنترل‌ر، بازرس حسابدار	managerial control	کنترل مدیریتی
	کنترل‌ر دولت (دولتی)	run to run control	کنترل مرحله به مرحله
government controller		materials control	کنترل مواد
seasonal	کندی فصلی سفارشات	control of stocks	کنترل موجودی‌ها
	کنسرسیوم، ائتلاف و اتحاد چند شرکت	effective control	کنترل مؤثر
consortium		supervisory	کنترل نظارتی
	کنفدراسیون حسابداران، آسیایی و حوزه اقیانوس آرام	checks and balance	کنترل و مقابله
confederation of Asian and Pacific Accountants (CAPA)		corrective controls	کنترل‌های اصلاحی
international	کنگره بین‌المللی حسابداران		کنترل‌های اکتشافی
congress of accountants (ICA)		detective controls, transfer controls	
ATA convention	کنوانسیون آت‌آ	prevention controls	کنترل‌های بازدارنده
	کنوانسیون سیستم هماهنگ‌شده	review controls	کنترل‌های بررسی
harmonized system convention		programmed	کنترل‌های برنامه‌ریزی شده
couponing	کوپن‌بندی، جیره‌بندی	controls, standing data file controls	
interest coupon	کوپن بهره اوراق بهادار	compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
coupon	کوپن، نرخ بهره اوراق قرضه	outside controls	کنترل‌های خارجی
easy term, short term	کوتاه مدت	internal controls	کنترل‌های داخلی
short and long term	کوتاه و بلند مدت		کنترل‌های داخلی حسابداری
covariance	کواریانس	intermediate accounting controls	
worn out asset	کهنگی دارایی		کنترل‌های داخلی حسابداری
old, aged	کهنه (قدیمی)، کهنگی	internal accounting controls	
penalty	کیفر، مجازات، جریمه		کنترل‌های داخلی عملیاتی
quality of earnings	کیفیت سود	internal operating controls	
quality of performance	کیفیت عملکرد	financial controls	کنترل‌های (داخلی) مالی
qualitative	کیفی، غیرکمی	accessing controls	کنترل‌های دسترسی
		directive controls	کنترل‌های دستوری

# ک

گردش فیزیکی موجودیها	گات، موافقتنامه عمومی تعرفه و تجارت
physical flow of inventory	general agreement on tariffs and trade (GATT)
گردش کار	safe deposit (box) گاو صندوق
work turnover, labor turnover, job flow	passport گذرنامه
گردش کار تولید	collect گردآوری کردن، وصول کردن
production work flow	گردآوری و کنترل اطلاعات
گردش کار در جریان ساخت	data acquisition and control
work in progress turnover	گردش، برگشت، گردش معاملات
inventory turnover گردش کالا	turnover, flows
stock turnover (ratio) گردش کالا	flow of payments گردش پرداختها
گردش محصول	saving turnover گردش پس انداز
product flow, product turnover	flow of money گردش پول
receivable turnover گردش مطالبات	گردش حساب‌های دریافتنی (بدهکاران)
گردش موجودی (انبار)، گردش موجودی کالا	turnover of accounts receivables
stock turnover, inventory turnover	گردش حساب‌های دریافتنی، دفعات گردش
گردش موجودی کالا، دفعات گردش کالا	accounts receivable turnover بدهکاران
inventory turnover (stock turnover)	net cash flow گردش خالص وجوه نقد
gross cash flow گردش نقدی ناخالص	asset turnover گردش دارایی،
marginal cash flow گردش نهایی وجوه نقد	fixed assets turnover گردش دارایی ثابت
labour turnover گردش نیروی کار	flow of receipts گردش دریافتها
گردش وجود نقد مورد انتظار	deposit turnover گردش سپرده
expected cash flow	capital turnover گردش سرمایه
flow of funds, fund flow گردش وجوه	گردش سرمایه‌گذاری
گردش وجوه پیش‌بینی شده	investment turnover
projected cash flow	گردش عملیات، چرخه عملیات
funds flow گردش وجوه، جریان وجوه	cycle of operations
annual cash flow گردش وجوه سالانه	sales turnover گردش فروش
گردش وجوه فعالیت‌های سرمایه‌ای	physical flow گردش فیزیکی
cash flow from investing activities	

concert party	گروه هماهنگ و متفق	گردش وجوه فعالیت‌های عملیاتی
bounded	گروی گمرک	cash flow from operating activities
گریز، خرید کالا به حجم بزرگ و فروش فوری و نقدی و سپس اعلام ورشکستگی	bust out	گردهمائی، سمینار، همایش
financial statements	گزارشات مالی	گرفتن بیش از حد سفارش
(reports, information)		گرفتن تاییدیه از همه بدهکاران شرکت
appraisal report	گزارش ارزیابی	circularization of debtors
گزارش استاندارد حساب‌برسان		گرفتن تاییدیه، تأییدخواهی
auditors' standard report	گزارش استاندارد حساب‌برسان	confirmation
گزارش استخدام، گزارش مربوط به کارکنان		nominal quotation
employment report		گرفتن مظنه قیمت
flash report	گزارش اصلاحی، گزارش فوری	offer wanted
information report	گزارش اطلاعاتی	گرفتن مظنه قیمت خرید
credit report	گزارش اعتباری	گرفتن وام
economic report	گزارش اقتصادی	gearing (capital gearing; equity gearing; financial gearing leverage)
گزارش امکان‌سنجی، گزارش شناخت وضع موجود		گرو (رهن)، گرو گذاشتن
problem definition documentation		pawn, pledge, mortgage
market report	گزارش بازار	dead pledge
report of legal	گزارش بازرسان قانونی	گرو زمین و کالا
inspectors, legal inspectors' report,		collateralize
inspection report	گزارش بازرسی	گرو گذاردن
bank report	گزارش بانک، تأییدیه بانک	گرو گذاردن همه دارایی‌های ثابت، رهن کلی
segmental reporting	گزارش بخشی از شرکت	blanket mortgage
(line of business reporting)		(عمومی)
pessimistic report	گزارش بدبینانه	pledgor
گزارش بلند (گزارش تفصیلی) حساب‌برس		گروگذار، رهن
long form report, long-term report		pledging, pledge
short form report	گزارش به شکل کوتاه	تضمین گذاشتن
گزارش تایید شده حساب‌برسی		گروگذاری مطالبات
certified audit report		pledging of receivables
analysis report	گزارش تحلیلی	گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی
گزارش تحلیلی عملیات		assignment of accounts receivable
analysis report on performance	گزارش تعدیل شده حساب‌برس	گرو گذاشتن، رهن‌گذاری، دادن مجوز به بانک
modified auditor's report		برای فروش کالاهای امانی (کالاهایی که به عنوان
flow report	گزارش تغییرات در وضعیت	گرو وام) نزد بانک است.
گزارش تقدیمی، ارائه شده		hypothecation
presentation report		گرو گذاشتن، رهن گذاشتن
		mortgage, pledge
		گروگیرنده
		mortgagee, pledgee
		گروه‌بندی
		grouping
		account group
		گروه حساب
		accountants group (team)
		گروه حسابداران
		group of accounts
		گروه حسابها
		mortgage
		گروه، رهن، وثیقه
		group
		گروه شرکت‌ها، دسته‌بندی کردن
		گروه شرکت‌های تلفیقی
		consolidated group of companies
		گروه واحدهای تجاری
		group companies
		گروه هفت
		group of seven (G7)

گزارش عدم تایید حسابرسی	production report	گزارش تولید
disclaimer report	accountants' report	گزارش حسابدار
گزارش عطف و کنترل	certified auditor's report	گزارش حسابرس مجاز (حسابدار رسمی)
reference and control report	external auditor's report	گزارش حسابرس مستقل
performance report	auditing report, audit report	گزارش حسابرسی
گزارش عملیاتی	internal audit report	گزارش حسابرسی داخلی
operating report, operational report	previous audit report	گزارش حسابرسی قبلی (گزارش قبلی)
clean (opinion-report), fairness report	independent audit report	گزارش حسابرسی مستقل
cadbury report	headline earnings per share	گزارش خاص در مورد سود هر سهم
گزارش کدبوری در انگلستان	output report	گزارش خروجی
گزارش کردن مسائل اجتماعی شرکت	condensed report	گزارش خلاصه شده
corporate social reporting	cost summary report	گزارش خلاصه هزینه
control report	internal report	گزارش داخلی (درون‌سازمانی)
گزارش کنترل	chairman's report	گزارش رئیس هیئت مدیره
quality control report	(chairman's statement)	گزارش سالانه حسابرسی داخلی
گزارش کنترل مقدراری (کمی)	annual internal audit report	گزارش سالانه مدیران
quantity control report	annual report of directors	گزارش سالانه هیئت مدیره
گزارش کوتاه حسابرسی	annual cost report	گزارش سالیانه هزینه
short form audit report	green reporting	گزارش سبز
internal reporting	(environmental accounting)	گزارش سفارش‌های معوق
گزارشگری داخلی	backlog reporting	گزارش سه‌ماهه، گزارش فصلی
financial reporting	quarterly report (statements)	گزارش سیستم کنترل داخلی
گزارشگری مالی خارجی	report on internal control	گزارش شرکت، گزارش (سالانه) شخصیت
external financial reporting	corporate report	محاسباتی
گزارشگری مالی داخلی	rejection report of goods received	گزارش عدم پذیرش کالا
internal financial reporting		
گزارشگری مالی میان‌دوره‌ای، گزارش‌های		
interim reporting		
میان‌دوره‌ای		
financial report		
گزارش مالی		
گزارش مالی میان‌دوره‌ای		
interim financial reporting		
گزارش ماهانه		
monthly report		
گزارش مأخذ از منابع داخلی		
internally generated report		
گزارش مبهم حسابرسی		
ambiguous audit report		
گزارش مدیران		
directors' report, report of directors		
گزارش مدیر مالی		
financial director's report		
گزارش مشروط		
qualified report (or certificate)		

misleading	گمراه کننده، گمراه کردن	qualified audit	گزارش مشروط حسابرس
customs	گمرک	report, qualified endorsement	گزارش مشروط حسابرسی
border customs	گمرکات مرزی	qualified auditor's report	گزارش مقایسه بودجه و عملکرد
customs house	گمرکخانه	budget performance report	گزارش مقبول
inland customs	گمرک داخلی (داخل کشور)	unqualified report	گزارش موارد استثنا
coastal customs	گمرک ساحلی	exceptions report	گزارش نتایج
frontier customs	گمرک مرزی (سرحدی)	communicating results	گزارش نویسی کوتاه (مختصر)
missdemaneour	گناه، تقصیر	short form reporting	گزارش نهایی حسابرسی
budgeted capacity	گنجایش بودجه‌ای	final audit report	گزارش نیمه ماهه
certificate of value	گواهی ارزش	semi-monthly report	گزارش و حسابهای مالی سالانه
certificate of bonds	گواهی اوراق قرضه	annual reports and accounts	گزارش وضعیت موجودی
inspection certificate	گواهی بازرسی	status report of inventory, stock report	گزارش ویژه حسابرسی
bank certificate	گواهی بانک	special audit report	گزارشهای برون سازمانی (خارجی)
	گواهی بررسی، گواهی آنالیز	external reports	گزارشهای حسابداری
certificate of analysis	گواهی بی‌بیمه، مدرک بیمه	accounting reports	گزارشهای داخلی مدیریت
insurance certificate	گواهی تأسیس شرکت	internal management reports	گزارشهای دوره‌ای حسابرسی داخلی
certificate of incorporation	گواهی (تأییدیه) بدهی	periodic internal audit reports	گزارشهای مالی فرضی (financial) projection
liability certificate, certificate of debt	گواهی تحویل	interim reports	گزارشهای مالی میان‌دوره‌ای
proof of delivery	گواهی (تحویل) موقت کار	departmental cost of production report	گزارش هزینه تولید دوایر
certificate of provisional	گواهی تحویل موقت کار	project cost report	گزارش هزینه طرح
certificate of partial completion,	گواهی تطبیق	director's report	گزارش هیأت مدیره
provisional completion certificate	گواهی ثبت		گزارشی کمیته‌گرین‌بری در ۱۹۹۵ در مورد پاداش
certificate of compliance	گواهی حسابرسی، تأییدیه حسابرس	greenbury report	اعضای هیأت مدیره شرکت‌ها در انگلستان
certificate of registry	گواهی حسابها	expand, broaden	گسترده کردن، گسترش دادن
auditor's certificate	گواهی حسابها توسط حسابرس	overtrading	گسترش بیش از حد دادوستد
certificate of accounts	گواهی خارج از دفاتر ثبت	off-line	گسسته، منفصل
street certificate	گواهی دادن، نقش اعتباردهی	interview	گفتگو، مصاحبه
attest function	گواهی دارائیهای بیمه شده	appoint	گماشتن، منصوب کردن
certificate of insured assets	گواهی دهنده (تایید کننده)		
certifier			

certificate of loss	گواهی محو اسناد	گواهی رسید، گواهی وصول
certificate of partnership	گواهی مشارکت	certificate of receipt
absolute certification	گواهی مطلق	certificate of manufacture
certificate of measurement	گواهی مقدار	گواهی سپرده بانکی قابل معامله
interim certificate	گواهی مقدماتی	negotiable certificate of deposit
گواهی موجودی انبار (که صاحبکاران باید به حساب‌برسان ارائه دهند)	inventory certificate	گواهی سپرده، سند سپرده بانکی
گواهی میزان مالکیت شخص در یک دارایی	property income certificate (PINC)	certificate of deposit
bearer certificate	گواهینامه بی‌نام	گواهی سپرده مالیاتی، گواهی پیش‌پرداخت مالیات
mortgage certification	گواهینامه رهنی	tax deposit certificate
certificate of deposit (CD)	گواهینامه سپرده	investment certificate
deposit certificate	گواهینامه سهام ممتاز	گواهی سرمایه‌گذاری تضمین شده
preference shares certificate	گواهینامه سهم بی‌نام	guaranteed investment certificate
bearer share certificate	گواهینامه موقت خرید سهام	scrip issue, share (stock)
provisional share certificate	گواهینامه موقت سهام	گواهی سهام
temporary share certificate	گواهینامه موقت (سهام - طلب)	certificate, stock certificate
script certification	گواهی نامه تصفیه	certified
receivers' certificate	گواهی نکول (واحد برات)	گواهی شده، تأیید شده
certificate of protest, protest	گواهی وزن	attestation clause
certificate of weight, weight	گواهی وزن	گواهی شهود
note, weight certificate	گیرنده	گواهی صحت محتویات
payee	گیرنده چک	certify the correction of the contents
payee of the check, receiver of check	گیرنده وجه	qualifying certificate
receiver of payment payee	گیرنده حواله یا برات	گواهی صلاحیت
drawee	گیرنده واسطه (خریدار واسطه)	گواهی (صورت مجلس) تحویل موقت
intermediate consignee	گیشه تحویلدار	certificate of practical completion
teller's cage		quarantine certificate
		گواهی قرنطینه
		گواهی قطعی اتمام کار
		final certificate of completion
		گواهی قطعی، گواهی (صورت مجلس)، تحویل قطعی
		final certificate
		گواهی کار انجام شده
		certificate of work completed
		گواهی کار در مراحل تکمیل (ساخت)
		certificate of work in progress
		attest the signature
		گواهی کردن امضاء
		certify
		گواهی کردن، تصدیق کردن، تأیید کردن
		گواهی کردن، شهادت دادن، با مستندات گواهی
		evidence
		کردن، شواهد، مدرک
		certificate of quantity
		گواهی کمیت
		گواهی کیفیت، گواهی کیفیت یا بازرسی فروشنده
		certificate of quality,
		یا تولیدکننده
		manufaturer's or supplier's quality or
		inspection certificate

# ل

black list	لیست سیاه	condition	لازمه، شرط
لیست (مصرف) مواد صورت مشخصات مواد،		retired draft	لاشه برات
bill of material	برگ درخواست مواد	bad (check, debt)	لاوصول (چک، بدهی)
stock (share) list	لیست موجودی سهام		لایحه الحاقی، ماده اصلاحی قانون
		amendment	(لایحه) تفریح بودجه
		settlement of budget (bill)	
		escatation clause	لحاظ تورم
		active voice	لحن معلوم
		lapse	لغزش
		ethical lapse	لغزش اخلاقی
		avoidance	لغو، اجتناب
			لغو استفاده از دفاتر
		abolition of use of the ledgers	
			لغو قرارداد
		abrogation of agreement, rescind	
			لغو کردن، بازپس گرفتن، فسخ کردن
		revoke, abrogate	
		avoidance of a contract	لغو یک قرارداد
			لنگرگاه بارگیری، اسکله بارگیری
		charging wharf / charging berth /	
		discharging port	
		professional equipment	لوازم حرفه‌ای
		personal effects	لوازم شخصی
		salary payroll	لیست پرداخت حقوق
		fee schedule listing	لیست حق الزحمه
			لیست حقوق، لیست حقوق و دستمزد
		pay sheet, salary roll, pay roll	
		wages payroll	لیست دستمزد کارگران



## م

constant surplus	مازاد دائمی	مسابه‌ازای معامله، ثمن معامله، مُعَوِّض، حد
excess of income over expense, marginal balance	مازاد درآمد بر هزینه	نصاب، حداقل زمان برای رسمیت جلسه
excess equity (margin)	مازاد سرمایه	quorum
capital surplus	مازاد سرمایه‌ای	personal estate
book surplus	مازاد (سود انباشته) پیش از اینکه حسابرسان در این مورد اظهار نظر نمایند و صحت آن را تأیید کنند.	clause, provision
distributable surplus	مازاد قابل توزیع	ماده، شرط
labour surplus	مازاد کار	ماده مسئولیت متناسب (در قرارداد)
overstaffing	مازاد کارکنان	pro rata liability clause
tax surplus	مازاد مالیاتی	ماده معافیت، شرط معافیت
earned surplus unappropriated	مازاد مکتسب تقسیم نشده	exemption clause
earned surplus = retained earnings	مازاد تحقق‌یافته	rider
funding excess	مازاد منابع بازنشستگی	ماده الحاقی یا الصاقی
capitalized surplus	سرمایه شده	materialize
surplus available	مازاد موجود	مادی کردن
overapplied (overhead) cost	مازاد هزینه جذب شده	available surplus
machinery	ماشین‌آلات	appreciation surplus
knocked down (KD)	نصب	مازاد ارزش سهام سرمایه‌ای (صرف سهام)
machinery and equipment	ماشین‌آلات و تجهیزات	capital stock surplus
plant and machinery	ماشین‌آلات و تجهیزات	مازاد ارزش شرکت در تاریخ خرید، مازاد مکتسب (درآمد)
		acquired surplus
		trade surplus
		over par value
		revaluation surplus
		recapitalization surplus
		unappropriated surplus
		consolidation surplus
		overabsorption
		surplus from consolidation
		contributed capital from treasury stock transactions

share(s) ownership	مالکیت سهام	ماشین آلات یا تجهیزات کمکی
personal ownership	مالکیت شخصی	auxiliary equipment
insurable interest	مالکیت شخصی یا حقوقی در دارایی های خسارت پذیر	machine oriented
public ownership	مالکیت عمومی	time clock
legal title	مالکیت قانونی	billing machine
life tenant	مالکیت مادام العمر	ماشین صدور صورتحساب
bilateral stockholding	مالکیت متقابل سهام	ماشین ضبط اوقات کار
closely held	مالکیت متمرکز	time recording machine
joint tenancy	مالکیت مشاع، اجاره مشترک	leasehold property
joint ownership, co-ownership	مالکیت مشاع (مشترک)	مال اجاره ای
intellectual property	مالکیت معنوی	notional rent
beneficial ownership	مالکیت نسبت به منافع	مال الاجاره فرضی
inter-locking ownership	مالکیت وابسته به هم (درهم آمیخته)	commodity
	مال نامشروع	مال التجاره، امتعه، کالا، جنس
pelf, unlawful (illegal) property	مال وثیقه (گروی) بدهی	windfall property
collateral property	مالی	مال بادآورده
fiscal	مالیات	government property
tax	مالیات	مال دولت
tax, taxation	مالیات	proprietor, landlord, owner
excess tax payable	مالیات اضافه پرداختنی	مالک
excess tax, surtax	مالیات اضافی	nominal owner
	مالیات اموال داخلی، مالیات بر مصرف	مالک اسمی
excise tax	مالیات انتقال سرمایه	مالک اصلی (واقعی)
capital transfer tax (CTT)	مالیات انتقالی	beneficial owner, original owner
transfer tax	مالیات بازده سرمایه	مالک اموال متروکه
capital yield tax	مالیات بر اراضی	مالک باقیمانده اموال
land tax	مالیات بر ارث	standing owner, left over owner
inheritance tax, succession	مالیات بر ارث متوفی	own
tax, death duty, estate duty	مالیات بر ارزش افزوده	مالک بودن
inheritance tax return	مالیات بر ارزش افزوده	مالک شدن سهام توسط کارکنان
value added tax (VAT)		employee share ownership
		shipowner
		مالک کشتی
		sole practitioner
		مالک کل یک واحد تجاری
		ownership
		مالکیت
		collective ownership
		مالکیت اشتراکی
		exclusive ownership
		مالکیت انحصاری
		individual proprietorship
		مالکیت انفرادی
		مالکیت انفرادی، شرکت فردی
		corporation sole
		مالکیت انفرادی، مؤسسه فردی حساب سرمایه،
		proprietorship
		در مالکیت انفرادی
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by occupancy = title by possession
		مالکیت به دلیل تصرف
		title by purchase
		مالکیت خصوصی
		private ownership, private property
		مالکیت دارایی
		ownership of assets